

# KAWAI

## DIGITAL PIANO CA901/CA701 Manual de Usuario

Información importante

Preparación

Funcionamiento básico

Ajustes y configuración

Apéndice

ES

# Instrucciones de seguridad

Lea atentamente estas precauciones de seguridad antes de usar este instrumento para asegurarse de usarlo correctamente.

Cuando use este instrumento musical electrónico, para fines de seguridad, cumpla con las siguientes precauciones:



Cuando este instrumento sea utilizado por niños pequeños, asegúrese de que lo utilicen de forma segura bajo supervisión de los padres.




## Las advertencias, las precauciones y los símbolos tienen los siguientes significados



### PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DESMONTE LA UNIDAD PRINCIPAL DE ESTE INSTRUMENTO. NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCIÓN.


 <h2>ADVERTENCIA</h2> <p>Describe un posible peligro que podría provocar la muerte o una lesión grave si se ignora la indicación y se manipula este instrumento de forma incorrecta.</p>
 <h2>PRECAUCIÓN</h2> <p>Describe un posible peligro que podría provocar una lesión o daño a la propiedad si se ignora la indicación y se manipula este instrumento incorrectamente.</p>


	Denota que debe tenerse cuidado (precaución).
	Denota una operación prohibida (una operación que no debe realizarse).
	Denota una instrucción (una operación que debe realizarse) o aviso indicativo.





## ADVERTENCIA


De lo contrario, podría ocurrir una descarga eléctrica, un incendio, una lesión, una caída, daños o una avería.


 Debe conectarse el producto a una toma de CA del voltaje especificado.

 El cable de alimentación y el adaptador de CA incluidos solo deben usarse con este instrumento.


 No doble a la fuerza el cable y el adaptador, no coloque un objeto pesado sobre ellos, o no les acerque un objeto caliente ni los dañe.


 Si se acumula polvo en el enchufe de alimentación, límpielo con un paño.


 No desarme, repare ni modifique este instrumento.

 No inserte ni conecte enchufe de alimentación con las manos mojadas.


 No moje este instrumento.

 Al desconectar el enchufe del cable de alimentación, siempre sujete el enchufe y conéctelo.

 Desconecte el cable de alimentación durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice este instrumento durante mucho tiempo.

 En caso de que ocurra una anomalía en este instrumento, apague el producto inmediatamente y desconecte el enchufe de alimentación de la toma.

Si ocurre alguno de los siguientes casos, es posible que este instrumento se haya averiado. En tal caso, no use este instrumento, mantenga el cable de alimentación desconectado de la toma y comuníquese con la tienda en la que compró el producto.

-  1. Cayeron objetos extraños en el instrumento.  
2. Se derramó agua en el instrumento.  
3. Algunas piezas del instrumento o accesorios se han calentado demasiado.  
4. Emanaba un olor o humo inusuales.



## PRECAUCIÓN

Hacerlo podría provocar una caída, daños, una avería, lesiones o daños a la salud.



Mantenga el enchufe del cable de alimentación en condiciones en las que pueda desconectarlo de la toma de manera fácil.



Este instrumento no está completamente desconectado del suministro eléctrico, incluso cuando el interruptor eléctrico está apagado. Para desconectarlo completamente, desconecte el enchufe de alimentación de la toma.



Al usar los audífonos, no escuche durante mucho tiempo a un volumen alto.



No corra alrededor de este instrumento.



No deje caer este instrumento ni le aplique una fuerza grande.

No use este instrumento en las siguientes áreas.

1. Áreas donde el piso es inestable y el instrumento se tambalea.
2. Áreas que se mojan.
3. Áreas extremadamente calientes o frías.
4. Áreas extremadamente húmedas o secas.
5. Áreas donde el instrumento está expuesto a la luz solar directa, como cerca de una ventana.
6. Áreas donde hay una gran cantidad de arena o polvo.
7. Áreas donde el instrumento está expuesto a vibraciones excesivas.



No use nada aparte del soporte opcional de la compañía.



No apriete con las uñas, objetos punzantes u objetos muy duros las superficie de la pantalla.



No se apoye sobre el instrumento, no se cuelgue de él ni lo empuje.



Leer las instrucciones de ensamblaje antes de montar este instrumento y la banqueta (si esta incluida)



Inspeccionar regularmente las tuercas de este instrumento y la banqueta (si está incluida) para reatornillarlas si necesario.



El ajuste de altura de la banqueta debe efectuarse cuando nadie está sentada en ella.



Mantenga alejadas de los niños las piezas pequeñas.



Al mover este instrumento, siempre debe haber dos o más personas que lo levanten en dirección horizontal.



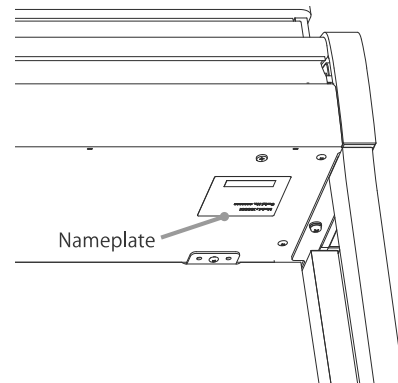
Debe colocar el piano en un lugar donde su posición no afecte su propia ventilación. Mantenga una distancia mínima de 5 cm alrededor del instrumento para que tenga suficiente ventilación.



No coloque ninguna parte de su cuerpo debajo del soporte musical o los pedales.

## Ubicación de la placa de identificación

La información, como el nombre del modelo y el número de serie, se especifica en la placa de identificación ubicada en la parte inferior del instrumento.



## Notas sobre la reparación

Si ocurre una anomalía en el producto, apáguelo inmediatamente, desconecte el enchufe del cable de alimentación y póngase en contacto con la tienda donde compró el producto.

## Información sobre eliminación para los usuarios



Si su producto lleva este símbolo de reciclaje, significa que, al final de su vida útil, debe desecharlo por separado llevándolo a un punto de recolección apropiado. No debe juntarlo con los residuos domésticos generales. Si desecha este producto correctamente, evitará posibles efectos negativos en el ambiente y la salud humana que podrían surgir debido a la manipulación inapropiada de residuos. Para obtener más detalles, comuníquese con su autoridad local. (Solo la Unión Europea)

# Introducción

Gracias por comprar este piano digital. Para poder disfrutar plenamente de este instrumento y utilizarlo durante mucho tiempo, lea este manual del usuario y guárdelo junto con la garantía en un lugar seguro para futuras consultas.

## Acerca de este manual del usuario

- El manual del propietario proporciona guías de operación básicas necesarias para usar este instrumento de inmediato, así como explicaciones de operaciones para dominar varias funciones.
- Las ilustraciones y funciones de la pantalla que se muestran en este manual pueden diferir de las del instrumento real según la versión.

## Acerca de los derechos de propiedad intelectual

- La marca **Bluetooth®** y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. se realiza bajo licencia.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation.
- Mac es una marca comercial registrada de Apple Inc.
- Todos los demás nombres de empresas y productos descritos en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.
- El uso de material protegido por derechos de autor existente, como CD disponibles en el mercado, archivos de música y archivos MIDI estándar (SMF) con este instrumento, ya sea para uso personal o privado dentro del hogar, está sujeto a la ley de derechos de autor y no puede exceder el alcance del uso aceptable sin el permiso del titular de los derechos de autor. Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. no asume ninguna responsabilidad por cualquier uso o acto que infrinja la ley de derechos de autor.

## Acerca de los símbolos del manual

	La información entre corchetes [ ] en las descripciones de las operaciones indica el nombre del control deslizante, botón o terminal.
	Indica una nota relacionada con la operación.
	Indica explicaciones de términos y comentarios cuando los nombres y las visualizaciones difieren.
	Indica las páginas de referencia.

## Acerca de la limpieza

- Desconecte el enchufe del cable de alimentación antes de limpiar el piano.
- No use productos químicos como alcohol, bencina, diluyentes o lejía con cloro, ya que pueden decolorar o deteriorar piezas como el teclado, el exterior o los paneles.
- Tenga en cuenta que el frotamiento repetido puede causar decoloración o deterioro, según el material del paño utilizado.
- Si la superficie de los pedales se ensucia, límpielos con una esponja seca para lavar platos. Si son pedales dorados, limpiarlos con un paño puede hacer que se vean turbios.
- Si los pedales se ensucian, no use pulidores o limas para eliminar el óxido.

# Índice

## Información importante

Instrucciones de seguridad .....	2
Introducción .....	6
Índice .....	7

## Preparación

Nombres y funciones de las piezas .....	8
Abrir/cerrar la cubierta de las teclas .....	10
Atril .....	11
Pedales .....	12
Alimentación .....	13
Volumen y audífonos .....	14
La pantalla de inicio .....	16

## Funcionamiento básico

Pestaña de piano .....	18
Zona de selección de pianos .....	19
Pestaña de sonidos .....	20
Lista de zona de selección de categorías .....	21
Pestaña de música .....	24
Lista de selección de categoría .....	25
Reproducción de una canción/pieza .....	26
Cambiar el sonido y reproducir una canción .....	27
Metrónomo .....	28
Activación y desactivación del metrónomo .....	28
Funcionamiento de la pantalla de ajustes .....	29
Grabador .....	30
La Pestaña de inicio de la minigrabador .....	30
Grabación .....	31

## Ajustes y configuración

Editor .....	33
Acceder a la pantalla del Editor .....	33
Variación de piano .....	34
Sonido principal .....	36
Sonido secundario .....	37
VPA .....	41
Ambiente .....	43
Reverberación .....	45
Efecto .....	47
Afinación .....	50
Transposición .....	50
Gestión de sonidos .....	51

## Apéndice

Resolución de problemas .....	55
Apéndice Lista de sonidos .....	60
Lista de ritmos de percusión .....	62
Llista de canciones de demostración de sonido .....	63
Conectar con otros dispositivos .....	64
Instrucciones de ensamblaje .....	66
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD .....	70
Especificaciones .....	71

### MEMO

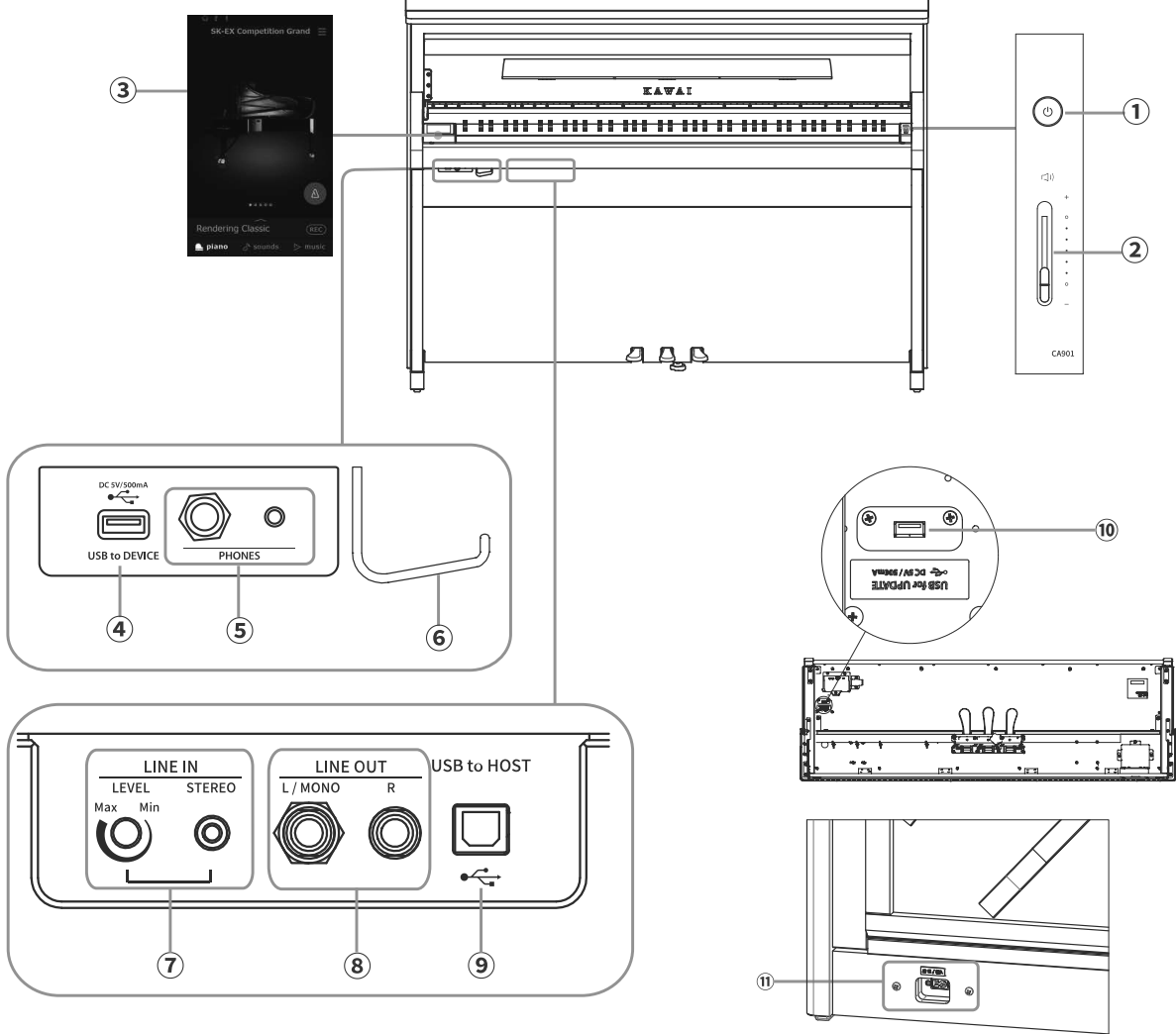
Para obtener información detallada sobre los ajustes avanzados de VPA, las funciones avanzadas del reproductor de música (Lección, Concert Magic), las funciones avanzadas del grabador e información detallada sobre los menús y otras explicaciones de funcionamiento, consulte el manual en línea. <https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/es/>



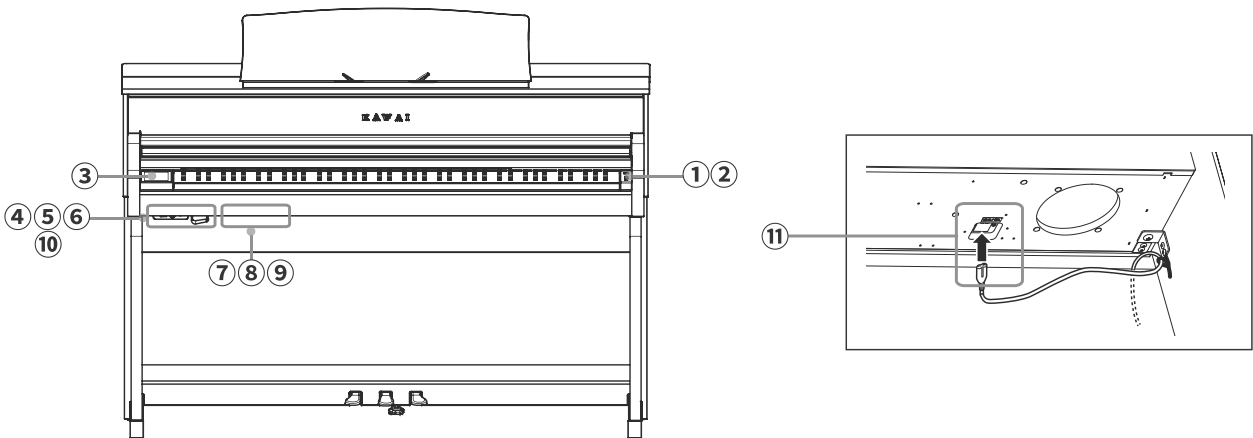
# Nombres y funciones de las piezas

Nombres y funciones de las piezas

<CA901>



<CA701>





**① Botón [POWER]**

Este botón se usa para encender/apagar el piano digital.

Asegúrese de apagar el instrumento después de tocar.

**② Control deslizante [MASTER VOLUME]**

Este control deslizante controla el nivel de volumen principal de los altavoces o audífonos integrados del piano digital, si están conectados.

**✓ CHECK**

El slider del Master volumen también afectará al nivel del volumen de los conectores de salida.

**③ Pantalla/panel táctil**

Use la pantalla/panel táctil para seleccionar funciones usando los botones e iconos que aparecen en la pantalla y ajuste la configuración para esas funciones.

La pantalla/panel táctil también muestra información sobre el estado de los ajustes, como los nombres de los sonidos seleccionados, los dispositivos de memoria USB y la conectividad Bluetooth.

**✓ CHECK**

Se ha aplicado una hoja transparente a la pantalla/panel táctil. Retire la hoja transparente antes del uso.

**④ Puerto [USB TO DEVICE]**

Este puerto sirve para conectar un dispositivo de memoria USB.

**⑤ Clavijas [PHONES]**

Estas clavijas se utilizan para conectar audífonos estéreo al piano digital. Se proporcionan conectores de clavija miniestéreo y clavija estéreo estándar para una mayor comodidad, y ambos se pueden usar simultáneamente, lo que permite conectar dos pares de audífonos al mismo tiempo.

**⑥ Gancho para audífonos**

Este gancho se puede usar para colgar audífonos cuando no se usan.

**⑦ Clavijas [LINE IN]**

Estos conectores se utilizan para conectarse a los conectores de salida de otros instrumentos electrónicos o equipos de audio para emitir sonido desde el equipo externo a través de los altavoces de este instrumento.

**⑧ Clavijas [LINE OUT]**

Estas clavijas se utilizan para emitir sonido desde este instrumento a través de otro equipo externo, como mezcladores o amplificadores, o cuando se graba en un equipo de audio.

**⑨ Puerto [USB TO HOST]**

Este puerto sirve para conectar el instrumento a un ordenador con un cable USB tipo "B a A" para enviar y recibir datos MIDI.

**⑩ Puerto [USB for UPDATE]**

Este puerto se utiliza para conectar el dispositivo de memoria USB utilizado para actualizar el panel táctil.

**⑪ Clavija [AC INLET]**

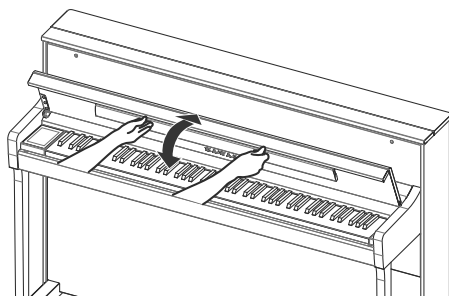
Esta clavija sirve para conectar el cable de alimentación.

## Abrir/cerrar la cubierta de las teclas

### CA901

Para abrir la cubierta de las teclas, levántela suavemente con ambas manos.

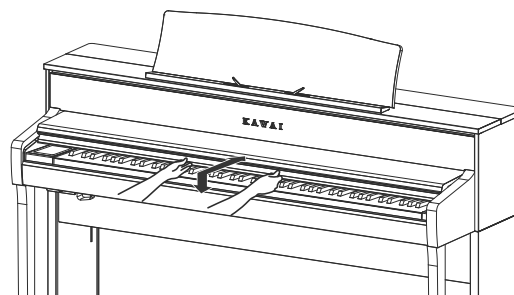
Para cerrar la cubierta de las teclas, bájela suavemente con ambas manos.



### CA701

Para abrir la cubierta de las teclas, levántela suavemente con ambas manos y, luego, empújela hacia la caja del instrumento.

Para cerrar la tapa de las teclas, tire lentamente de del tirador hacia usted con ambas manos y luego bájela suavemente.

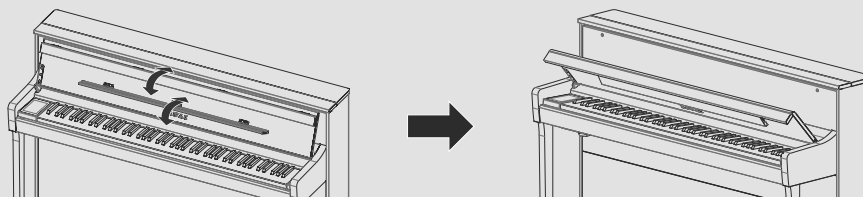


### ✓ CHECK

- No coloque ningún objeto en la cubierta de las teclas cuando la abra. Hay elementos que se pueden caer dentro del instrumento y provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito, un incendio o un mal funcionamiento.
- Tenga cuidado de no apretar sus dedos o sus manos en el espacio entre la cubierta de las teclas y la caja del instrumento.

### CA901

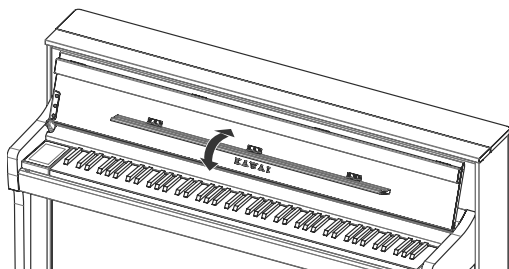
- Si cierra la cubierta de las teclas con el atril hacia abajo, puede dañar el atril o el teclado. Pliegue el atril antes de cerrar la cubierta de las teclas.
- La cubierta de las teclas está diseñada para cerrarse lentamente con un mecanismo de ralentización incorporado. Sin embargo, no hay efecto de ralentización cuando la cubierta de las teclas está ligeramente abierta. No quite las manos de la cubierta de las teclas hasta que se haya abierto o cerrado por completo.
- Cuando cierre la cubierta de las teclas, coloque la parte superior de la cubierta hacia usted.



# Atril

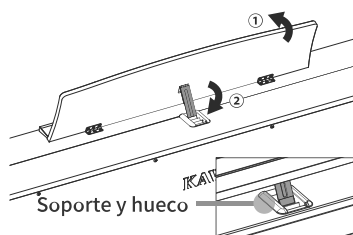
## CA901

Use el atril inclinándolo hacia adelante.

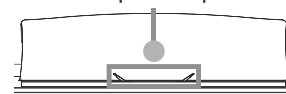


## CA701

1. Levante el atril hacia adelante.
  2. Fije los accesorios de metal detrás del atril en la ubicación deseada en el soporte en la parte superior del instrumento. (El ángulo se puede ajustar en seis posiciones con los dos tipos de accesorios de atril).
- Los pines de soporte de partituras pueden fijar las hojas en su lugar.

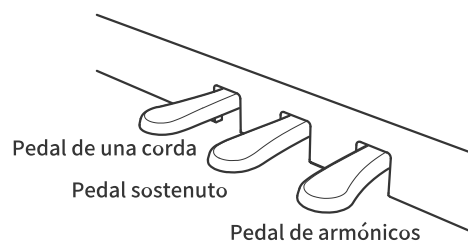


Pines de soporte de partituras



# Pedales

Al igual que un piano de cola, este piano cuenta con tres pedales. Estos pedales producen los siguientes efectos.



## Pedal de armónicos (pedal derecho)

Si presiona este pedal, se mantiene el sonido después de que las manos se hayan levantado del teclado, lo que enriquece enormemente el sonido del piano, al mismo tiempo que ayuda a suavizar los pasajes "legato". El pedal de armónicos es capaz de responder a medio pedaleo.

## Pedal sostenuto (pedal central)

Si presiona este pedal después de presionar el teclado y antes de soltarlo, se mantendrá solo el sonido de las notas que se han tocado en ese momento. El sonido de las teclas que se pulsan después de presionar el pedal sostenuto no se mantendrá.

## Pedal de una corda (pedal izquierdo)

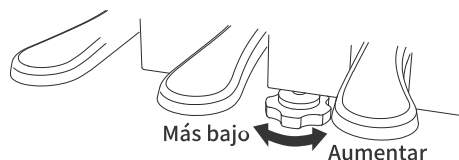
Al presionar este pedal, se suaviza el sonido y se reduce su volumen. Cuando se selecciona el sonido Órgano de jazz, también se usa el pedal de una corda para alternar la velocidad de simulación giratoria entre los modos de efecto Lento y Rápido.

### CHECK

Dependiendo del sonido, el efecto puede ser difícil de notar.

## Ajustador

Un ajustador está unido a los pedales. Asegúrese de girar el ajustador hasta que haga contacto total con el piso. Los pedales pueden dañarse si el ajustador no está en pleno contacto con el piso o si se presiona con demasiada fuerza contra el piso.



## Sistema Grand Feel Pedal

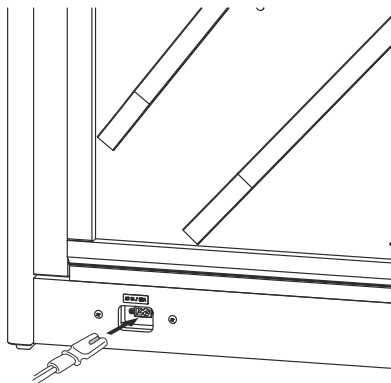
Este piano digital cuenta con el Sistema Grand Feel Pedal, que replica el peso de los pedales sostenuto, de una corda y de armónicos de un piano de cola de concierto SK-EX.

# Alimentación

## 1. Conectar el cable de alimentación al instrumento

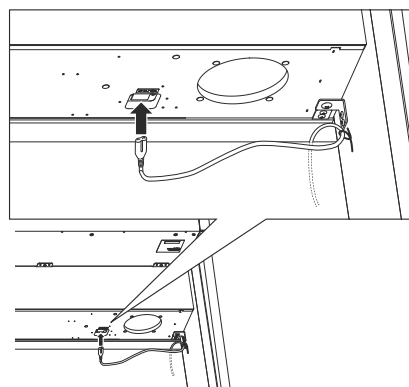
### CA901

Inserte el cable de alimentación incluido en el terminal [AC INLET] en la parte inferior de la parte posterior de la caja del instrumento.



### CA701

Conecte el cable de alimentación incluido a la parte inferior de la caja del instrumento.



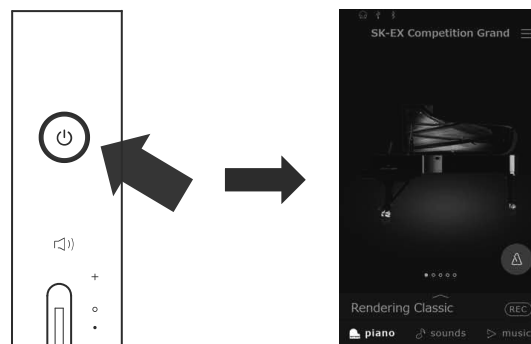
## 2. Conectar el cable de alimentación a un enchufe

Conecte el cable del instrumento de alimentación a una toma de corriente alterna.

## 3. Encender el instrumento

Presione el botón [POWER] para encender el instrumento. Se mostrará "KAWAI" en la pantalla y comenzará el inicio. La pantalla de la derecha aparecerá al inicio.

Para apagar el instrumento, presione el botón [POWER] nuevamente.



### CHECK

No lo apague hasta haber completado el proceso de inicio. Tampoco desconecte el cable de alimentación hasta que la visualización en la pantalla haya desaparecido.

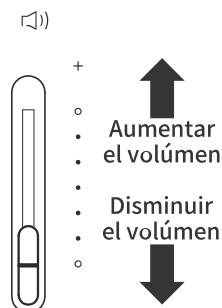
# Volumen y audífonos

## Ajustar el volumen

El control deslizante [MASTER VOLUME] controla el volumen.

Mueva el control deslizante hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para disminuirlo.


Ajuste el volumen comprobando el sonido mientras toca el teclado.

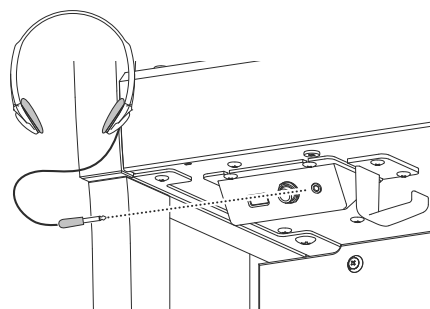


## Usar audífonos

Conecte los audífonos en las clavijas [PHONES] en la parte inferior del instrumento.

Cuando se conectan los audífonos, los altavoces del instrumento ya no producen sonido.

 aparece en la parte superior de la pantalla cuando los audífonos están conectados al instrumento.

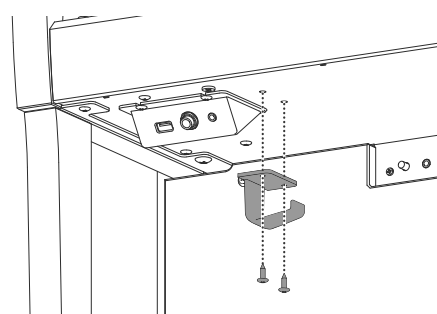


## Usar el gancho para audífonos

Cuando no use audífonos, el gancho para audífonos incluido se puede usar para sujetarlos. Para usar el gancho para audífonos, adjúntelo al instrumento como se muestra en la ilustración.

### CHECK

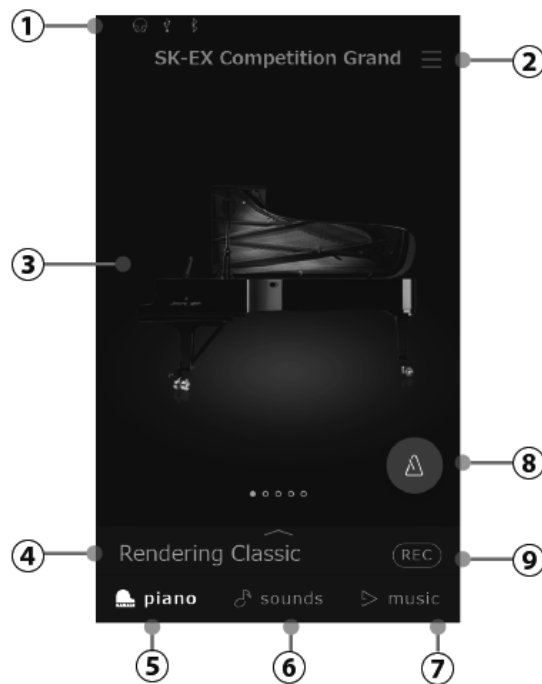
No cuelgue ningún otro objeto que no sean los audífonos en el gancho para audífonos. Si lo hace, podrían producirse daños.



M E M O

# La pantalla de inicio

La interfaz de usuario del piano digital está organizada en tres pantallas “de inicio”, que se seleccionan pulsando las pestañas de piano, sonido y música correspondientes, visibles en la parte inferior de la pantalla táctil. A continuación se explican las funciones comunes a cada pantalla de inicio.




## Operaciones de la pantalla táctil


Icono	Operaciones	Descripción
	Toque	Toque una zona de la pantalla (por ejemplo, un icono o un botón) y retire el dedo de inmediato.
	Deslizar el dedo	Toque la pantalla y deslice el dedo a la izquierda o a la derecha.
	Desplazarse	Toque la pantalla y deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo.
	Arrastrar	Toque un icono o botón y no retire el dedo, deslice el dedo hacia otra posición y retírelo.




## ① Barra de estado

Esta zona indica el estado de los dispositivos conectados (auriculares, USB y Bluetooth) y varias funciones importantes (transportar, efectos y reverberación).


 : Este icono se muestra cuando se conectan los auriculares.

 : Este icono se muestra al conectar un dispositivo de memoria USB.


 : Este ícono aparece cuando se activa la función Bluetooth.

## ② Botón del menú

Este botón se usa para mostrar el menú, que da acceso a varias funciones y ajustes para controlar el piano digital.

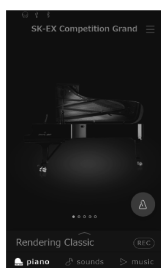
 **MEMO**

Para obtener información detallada sobre el menú Ajustes y explicaciones sobre las operaciones, consulte el manual en línea.  
<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/es/>

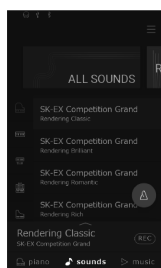


## ③ Zona de selección

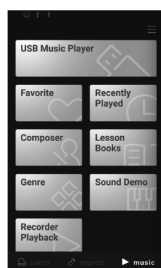
Este área se utiliza para seleccionar el sonido o la pieza musical deseada. El área de selección cambiará dependiendo de la pantalla de "Inicio" actual. De forma predeterminada, el piano digital siempre se iniciará con la pantalla Piano, sin embargo, esto se puede cambiar a través del menú Ajustes del sistema.



Pantalla de piano



Pantalla de sonidos



Pantalla de música

## ④ Barra de selección

Esta zona muestra el nombre del sonido/variación o pieza musical seleccionada. Toque esta zona para mostrar información sobre el sonido/pieza musical actual, para realizar ajustes o mostrar opciones adicionales.



## ⑤ Pestaña de piano

Esta pestaña se utiliza para acceder a todos los sonidos de piano acústico disponibles. Esta pestaña se recomienda para la interpretación de piano acústico.

## ⑥ Pestaña de sonidos


Esta pestaña se utiliza para acceder a todos los sonidos disponibles, incluyendo pianos acústicos, pianos eléctricos, órganos, cuerdas, etc.

## ⑦ Pestaña de música

Esta pestaña se utiliza para acceder al amplio abanico musical preinstalado en el piano digital. También se utiliza para reproducir música almacenada en un dispositivo de memoria USB o grabada en la memoria interna.

## ⑧ Botón del metrónomo

Este botón se utiliza para iniciar/parar el metrónomo y abrir la ventana de ajustes de este.


 (azul) : el metrónomo está contando.

 (gris) : el metrónomo está parado.

## ⑨ Botón de grabación

Este botón se utiliza para cambiar el estado del grabador.

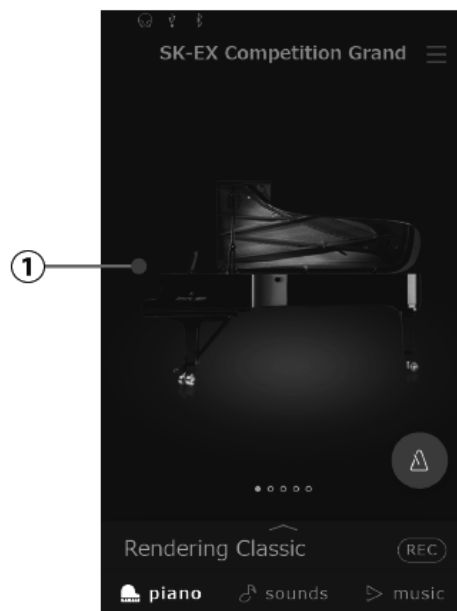
 (Inactivo) : el grabador no está en uso.

 (En espera) : el grabador está en espera y se iniciará al volver a pulsar el botón o al tocar una tecla del teclado.

 (Grabando) : el grabador está grabando.

# Pestaña de piano

Esta pestaña se utiliza para acceder a todos los sonidos de piano acústico disponibles. Esta pestaña se recomienda para la interpretación de piano acústico.



## ① Zona de selección de pianos

**Operaciones :**  

En esta zona se muestra el nombre y la imagen del piano seleccionado. Puede tocar o deslizar con el dedo para cambiar el sonido.

## Zona de selección de pianos

### SK-EX Competition Grand



Un piano de cola de concierto con un tono similar al que se escucha en concursos piano internacionales.

### SK-EX Concert Grand



Un piano de cola de concierto con un color tonal nítido y un bajo rico e intenso.

### EX Concert Grand



Un piano de cola de concierto con un tono preciso y elegante, y una gama dinámica excepcionalmente amplia.

### SK-5 Grand Piano



Un piano de cola de tamaño intermedio con un tono pulido y brillante.

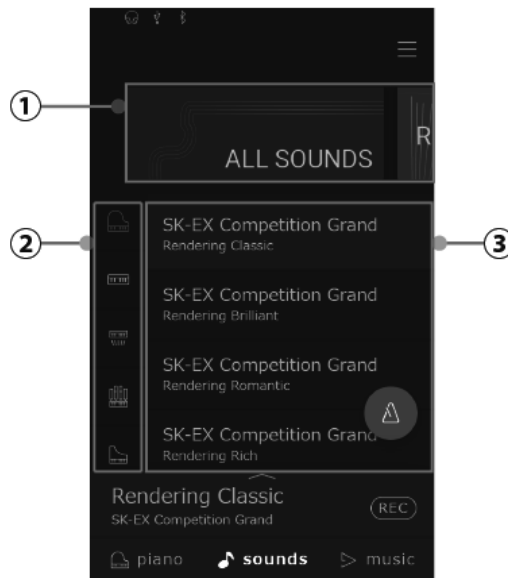
### Upright Piano



Un auténtico piano vertical tradicional.

# Pestaña de sonidos

Esta pestaña se utiliza para acceder a todos los sonidos disponibles, incluyendo pianos acústicos, pianos eléctricos, órganos, cuerdas, etc.



## ① Zona de selección de categorías

Operaciones:

En esta área aparecen el nombre y la imagen de la categoría de sonido seleccionada en este momento. Puede tocar o deslizar con el dedo para cambiar el sonido.

## ② Tipo de instrumento

Operaciones:

Cuando la categoría "All Sounds" está seleccionada, en esta zona se enumeran los tipos de instrumentos disponibles (piano, órgano, cuerdas, etc.).

(solo en la categoría "All Sounds" (todos los sonidos))

## ③ Lista de sonidos

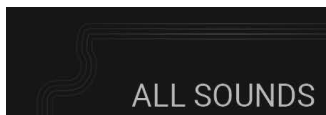
Operaciones:

Esta zona enumera los sonidos disponibles en cada categoría.

**P.60** Apéndice Lista de sonidos

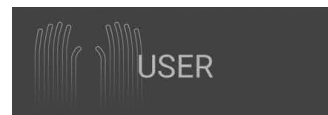
## Lista de zona de selección de categorías

### All Sounds



Todos los sonidos disponibles, organizados por tipo de instrumento.

### User



Sonidos que se han ajustado y almacenado con el Editor de piano/Editor de sonido.



**Guardar sonidos del usuario**

### Favorite

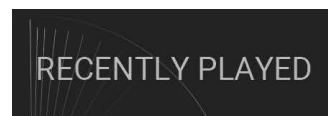


Sonidos que se han guardado como favoritos con el Editor de piano/Editor de sonido.



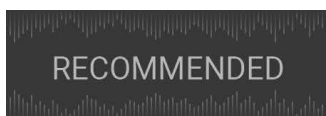
**Favoritos**

### Recently Played



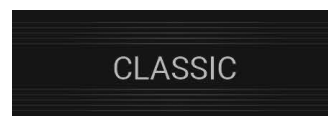
Sonidos que se han seleccionado previamente (hasta 30 sonidos).

### Recommended



Sonidos recomendados por Kawai.

### Classic



Sonidos adecuados para tocar música clásica.

## Jazz



Sonidos adecuados para tocar música jazz.

## Pop



Sonidos adecuados para tocar música pop.

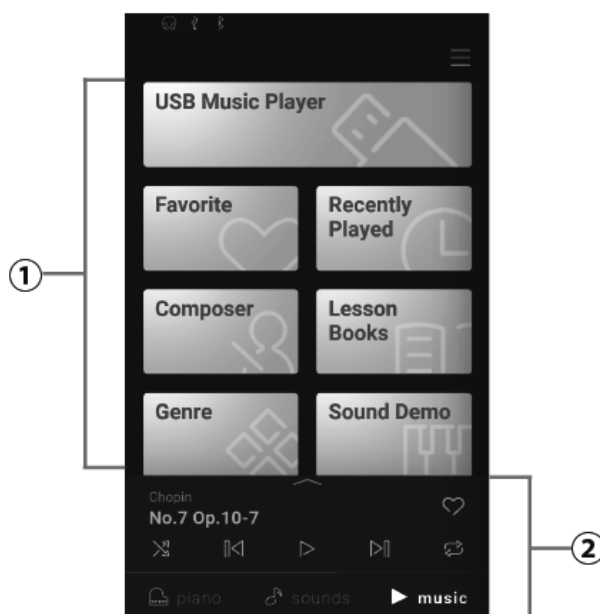
### CHECK

- Las categorías "User" y "Favorite" (favorito) solo se mostrarán si se ha almacenado un sonido de usuario o un sonido se ha especificado como favorito.
- La categoría "Recently Played" (reproducido recientemente) recordará hasta 30 sonidos. Cuando el historial exceda de 30 elementos, la sonidos de más abajo desaparecerá.

M E M O

# Pestaña de música

Esta pestaña se utiliza para acceder a una amplia gama de música integrada en el instrumento. También se utiliza para reproducir música almacenada en un dispositivo de memoria USB o grabada en la memoria interna.



## ① Selección de categoría

**Operaciones :**

Esta área ofrece acceso a las diversas canciones/piezas incorporadas y organizadas por categoría, así como a las canciones grabadas en la memoria interna del instrumento o en un dispositivo de memoria USB.

## ② Minireproductor

**Operaciones :**

Esta zona controla la reproducción de las canciones/piezas incorporadas y de las canciones grabadas en la memoria interna de este instrumento o en un dispositivo de memoria USB.



## Lista de selección de categoría

### Favorite



Canciones/piezas que se han especificado como favoritas.

### Recently Played



Canciones/piezas que se han reproducido anteriormente (hasta 30 piezas).

### Composer



Canciones/piezas ordenadas por compositor.

### Lesson Book



Canciones/piezas ordenadas por libro de lecciones.

### Genre



Canciones/piezas clasificadas por género musical.

### Sound Demo



Canciones/piezas para hacer una demostración de los diferentes sonidos del instrumento.

### Recorded songs



Reproducción de la grabación Canciones, obras grabadas en el dispositivo.

### Reproductor de la memoria USB



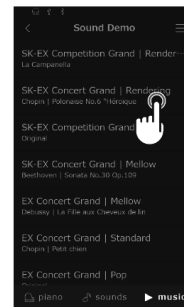
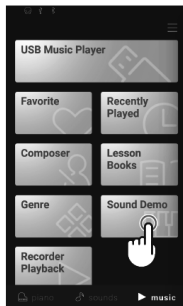
Canciones/piezas que se guardaron en un dispositivo de memoria USB.

#### CHECK

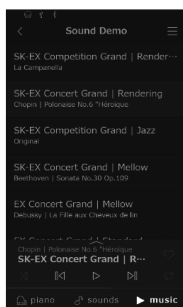
- Las categorías "Favorites" y "Recently Played Songs" no se mostrarán si no hay canciones aplicables.
- La categoría "Recently Played" almacenará hasta 30 canciones/piezas. Cuando el historial exceda de 30 elementos, la canción/pieza de más abajo desaparecerá.
- La categoría "Recorder Playback" solo se mostrará si una canción/pieza se ha grabado en la memoria interna del instrumento.

# Reproducción de una canción/pieza

1. Toque para seleccionar una categoría que corresponda a la canción/pieza que desea reproducir.
2. Toque la canción/pieza que desea reproducir.










3. El minireproductor aparecerá y reproducirá la canción/pieza seleccionada.



## Botón del minireproductor

A continuación, se encuentran las funciones del minireproductor.

-  (Replay) : Reproducir la canción/pieza seleccionada.
-  (Pause) : Pausar la reproducción de la canción/pieza.
-  (Backward) : Saltar a la canción/pieza anterior.
-  (Forward) : Saltar a la canción/pieza siguiente.
-  (Repeat Playlist) : Repetir la lista de reproducción actual continuamente.
-  (Shuffle) : Selecciona y reproduce automáticamente canciones/piezas de la lista de reproducción actual de forma aleatoria.
-  (Favorite) : Especifica la lista de reproducción actual como favorita.

# Cambiar el sonido y reproducir una canción

Las canciones integradas del piano se pueden reproducir usando los sonidos seleccionados en las pestañas Piano y Sonido.

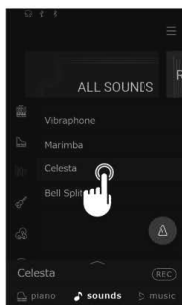
## CHECK

Las canciones de demostración de sonidos no se pueden reproducir usando sonidos modificados.

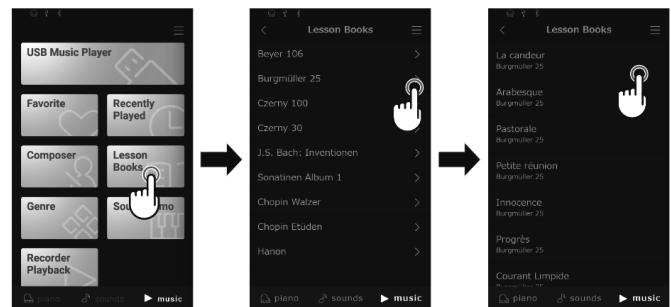
### Ejemplo

Tocar la canción incorporada "La Candeur" con el sonido "Celesta"

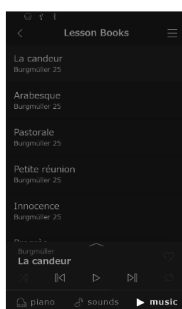
1. Seleccione "Celesta" en la pestaña de sonido.



2. En la pestaña Música, seleccione "Burgmüller" en la categoría "Composer" y luego seleccione "La Candeur".





"La Candeur" se reproduce con el sonido "Celesta".



# Metrónomo

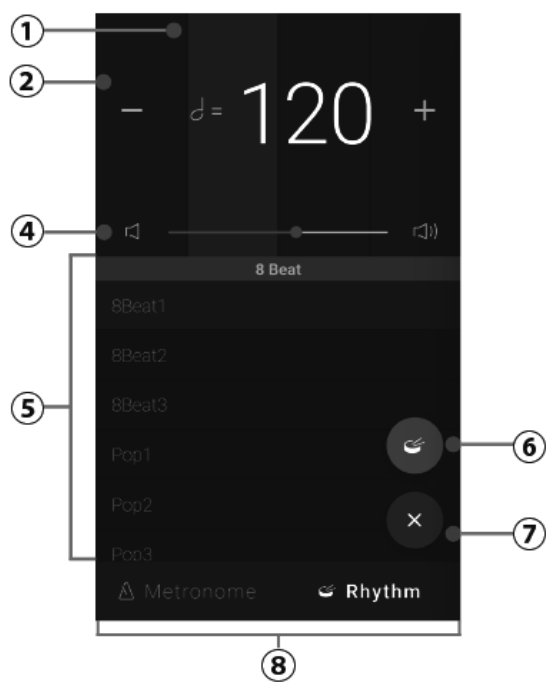
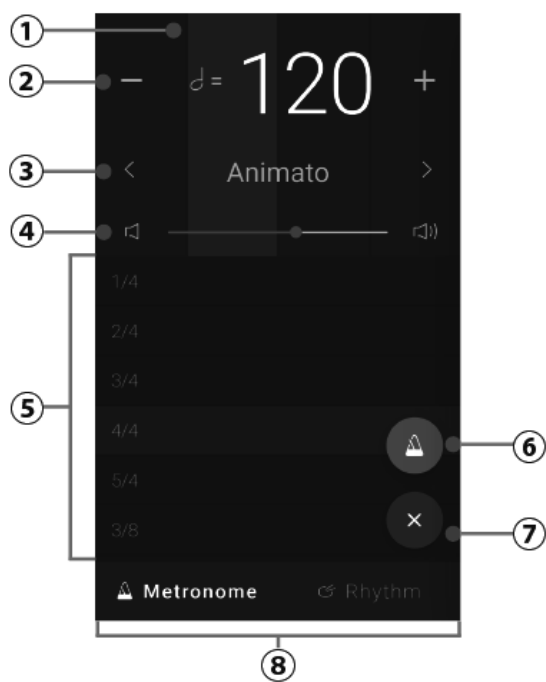
La función Metronome (metrónomo) aporta un ritmo constante para ayudar con la práctica del piano a un tempo constante.

## Activación y desactivación del metrónomo

- Toque el botón  (gris) para iniciar el conteo del metrónomo.
- Toque el botón  (azul) de nuevo para detener el conteo del metrónomo.

### Pantalla de configuración del modo Metronome

### Pantalla de configuración del modo Rhythm



Metrónomo

## Funcionamiento de la pantalla de ajustes

### ① Indicador del ritmo

Esta zona indica el pulso actual del compás al hacer parpadear las secciones del fondo por orden.



### ② Tempo

**Operaciones:**   

Este área indica el tempo del metrónomo y el ritmo en BPM (pulsaciones por minuto). Toque los botones [-] [+] o deslice hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el tempo en intervalos de un solo pulso. El tempo del metrónomo se puede ajustar dentro del rango de 10~400 BPM. Deslice hacia arriba o hacia abajo para ajustar el valor en intervalos de 10 pulsos.

### ③ Nombre del tempo

**Operaciones:** 

Pulse los botones   para cambiar el tempo preestablecido por su nombre. (Solo en el metrónomo)

### ④ Volúmen

**Operaciones:** 

Este control deslizante indica el volumen del metrónomo y del ritmo. Arrastre slider hacia la derecha o hacia la izquierda para aumentar el volumen del metrónomo y del ritmo.

### ⑤ Compás/Ritmo

**Operaciones:** 

Este área indica el tiempo actual del metrónomo y el compás de la batería. Deslice hacia arriba/abajo para desplazarse por la lista, luego toque el tipo de compás deseado.

Se pueden seleccionar los siguientes compases de metrónomo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8.

### ⑥ Botón iniciar/detener

**Operaciones:** 

Este botón indica el estado del metrónomo y del ritmo. Toque este botón para iniciar o detener el conteo del metrónomo y del ritmo.

### ⑦ Botón de cierre

**Operaciones:** 

Toque este botón para cerrar la pantalla de ajustes del ritmo y volver a la pantalla de inicio de la pestaña Piano/Sonido.

El metrónomo y el ritmo de la batería seguirán sonando, lo que permitirá cambiar el sonido o usar el grabador, etc.

### ⑧ Botón de selección de modo

**Operaciones:** 

Este área indica el modo actual del metrónomo y del ritmo. Toque para cambiar entre el modo metrónomo y ritmo.

# Grabador

Este instrumento permite grabar y reproducir canciones.

## La Pestaña de inicio de la minigrabador

El minigrabador aparece como el botón **REC** en el lado derecho de la barra de selección, en las pantallas de inicio de las pestañas de piano o de sonido. Este botón es una forma rápida de iniciar y detener la grabación sin abrir la pantalla principal del grabador. Este método de grabación también permite cambiar el sonido o activar el metrónomo durante la grabación.




### ① Estado de grabación


Esta zona indica el estado de la grabación. Cuando el grabador esté en uso (en espera, grabando), toque esta zona para abrir la pantalla del grabador. Cuando el grabador no está en uso, se mostrará el nombre del sonido seleccionado.

### ② Botón de grabación

Operaciones: 

Este botón se utiliza para cambiar el estado de la grabación.

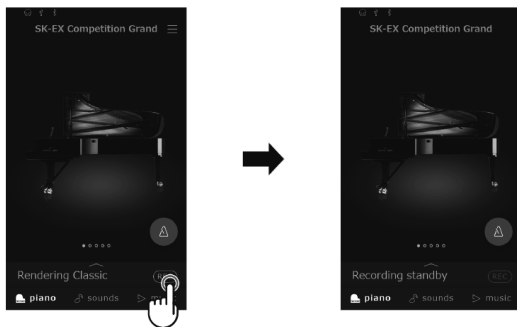
 (Inactivo) : el grabador no está en uso.

 (En espera) : el grabador está en espera y se encenderá la siguiente vez que se pulse una tecla.

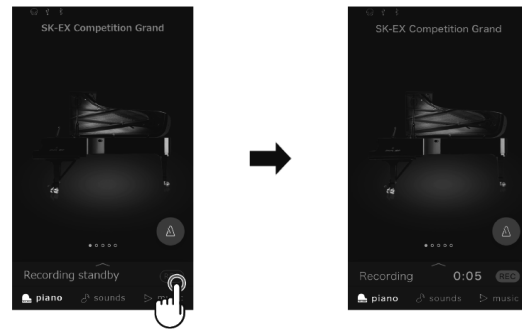
 (Grabando) : el grabador está grabando.

## Grabación

1. Pulse el botón **REC** en la pantalla de inicio de las pestañas de piano o de sonido. El botón cambiará a **REC** para indicar que el grabador se encuentra en modo espera.



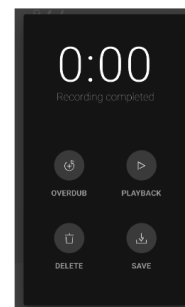
2. Pulse una tecla del teclado o vuelva a pulsar el botón **REC** para iniciar la grabación.



3. Pulse de nuevo los botones **REC** para detener la grabación. Aparecerá la pantalla de grabación finalizada.



4. Pulse el botón [Playback] (reproducir) para reproducir la interpretación grabada. Pulse el botón [Save] (guardar) para guardar la interpretación grabada, o el botón [Delete] (borrar) para borrarla.



### CHECK

En función del formato de grabación seleccionado, la interpretación grabada se guardará en la memoria interna del instrumento o en un dispositivo de memoria USB.

## Grabador interno

---

- Este instrumento permite grabar hasta 10 canciones en la memoria interna.
- La capacidad de grabación total de este instrumento es de aproximadamente 90,000 notas.
- Se graban las ejecuciones hasta que el grabador se detenga.
- El grabador capturará los cambios de sonido durante la grabación.
- El grabador capturará el cambio al modo de reproducción Dual o Split.
- El grabador no capturará los cambios en los ajustes de tiempo del metrónomo realizados durante la grabación. Las interpretaciones se grabarán al tempo especificado justo antes de la grabación.

### CHECK

Guía general de la capacidad de grabación total:

Por ejemplo, si la capacidad de grabación total es 5,000 notas, puede grabarse por ejemplo Fur Elise de Beethoven tres o cuatro veces, o pueden grabarse de 10 a 15 minutos. Sin embargo, el tiempo de grabación varía según la cantidad de notas de la pieza y el tempo de la pieza. El tiempo de grabación también se ve afectado por la cantidad de veces que se pisa el pedal, porque el grabador también graba las veces que el pedal funciona.

## Grabar en un dispositivo de memoria USB

---

- Este instrumento es capaz de grabar ejecuciones directamente en un dispositivo de memoria USB en formato de audio.
- El grabador USB también captura el sonido de audio por Bluetooth, lo que permite grabar las ejecuciones que tienen música de fondo.

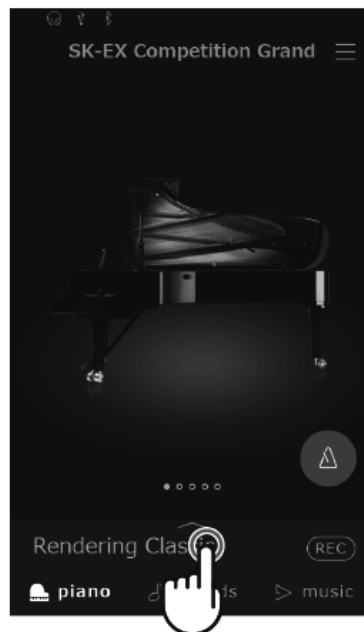


# Editor

El Editor permite ajustar varios aspectos del sonido de piano actual.

## Acceder a la pantalla del Editor

Acceda a la pantalla Editor tocando la barra de contenido seleccionada en la pantalla de la pestaña Piano o de la pestaña Sonido.



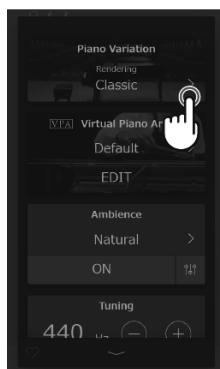
## Variación de piano

### CHECK

"Piano Variation" solo se muestra cuando la pestaña Piano está seleccionada.

### Cambiar la variación de piano

En "Piano Variation", toque los botones   para cambiar el sonido del piano.



### SK-EX Competition Grand / SK-EX Concert Grand

Variación de piano	Descripción
Rendering Classic	Un sonido de piano de cola estándar con un amplio rango dinámico.
Rendering Brilliant	Un sonido de piano de cola brillante con agudos enfatizados.
Rendering Romantic	Un sonido de piano de cola suave con macillos suaves.
Rendering Rich	Un sonido de piano de cola rico con resonancias enfatizadas.
Rendering Vintage	Un sonido de piano de cola suave con un carácter antiguo.
Concert	Un sonido de piano de cola estándar con un amplio rango dinámico.
Jazz Clean	Un sonido de piano de cola con un carácter denso y claro.
Mellow	Un sonido de piano de cola suave y cálido.

### MEMO

#### Acerca de los sonidos renderizados

El sonido de un piano de cola se compone de varios elementos que interactúan para crear un tono rico y armonioso.

Los sonidos renderizados reproducen diferentes tipos de pianos mediante la reconstrucción de cada uno de estos elementos mediante una combinación de muestreo multicanal de alta resolución y algoritmos de modelado avanzados.

## EX Concert Grand

Variación de piano	Descripción
Concert	Un sonido de piano de cola lujoso y fluido.
Mellow	Un sonido de piano de cola suave y cálido.
Standard	Un sonido de piano de cola distintivo y brillante.
Pop	Un sonido de piano de cola brillante y potente.
Bright	Un sonido de piano de cola brillante y emocionante con un ataque característico.
Fantasy	Un sonido de piano de cola claro y transparente.
Modern	Un sonido de piano de cola transparente que es adecuado para interpretar música moderna.

## SK-5 Grand Piano

Variación de piano	Descripción
Classical	Un sonido de piano de cola brillante que es nítido y distintivo.
Jazz Old School	Un sonido de piano de cola grueso y antiguo.
Pop	Un sonido de piano de cola fuerte y distintivo que es adecuado para interpretar música pop.

## Upright Piano



Variación de piano	Descripción
Classical	Un sonido de piano vertical profundo que produce una sensación de nostalgia.
Boogie	Un sonido de piano vertical grueso y antiguo.
Vintage	Un sonido de piano vertical suave que produce una sensación de melancolía.
Honky Tonk	Un sonido de piano vertical brillante con un carácter desafinado.

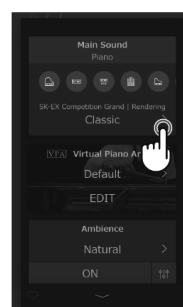
## Sonido principal

### CHECK

"Main Sound" se muestra solo cuando se selecciona la pestaña Sonido.

### Ajustes del Sonido principal

1. En "Main Sound", deslice los íconos hacia la izquierda/derecha para desplazarse por los tipos de instrumento disponibles, luego toque el icono deseado para seleccionarlo.
2. Toque los botones   para cambiar el sonido seleccionado.



### CHECK

El modo dual y el modo dividido no se mostrarán cuando se seleccione una variación de sonido de renderizado.

# Sonido secundario

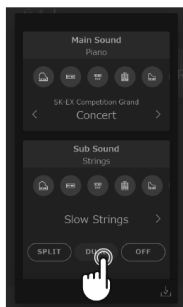
## CHECK

"Sub Sound" solo se muestra si se selecciona un elemento que no sea un sonido de reproducción en la pestaña Sonido.

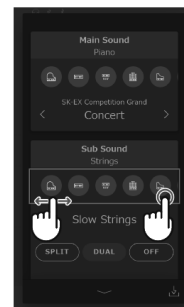
## Modo Dual

El modo de reproducción dual permite superponer dos sonidos, creando un sonido más complejo. Por ejemplo, un sonido de piano superpuesto con cuerdas, o un órgano de iglesia combinado con un coro, etc.

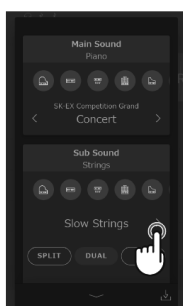
1. Toque el botón [Dual] en "Sub Sound".



2. En el área de Sonido secundario, deslice los iconos hacia la izquierda/derecha para desplazarse por los tipos de instrumento disponibles, luego toque el icono deseado para seleccionarlo.



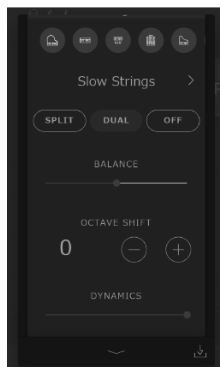
3. Toque los botones   para cambiar el sonido seleccionado.



## Ajustes avanzados de modo dual

---

Cuando se selecciona el modo de reproducción dual, se pueden cambiar los siguientes ajustes.



### Balance

---

Este ajuste se utiliza para ajustar el balance de volumen entre los sonidos principal y secundario.

Arrastre el control deslizante de Balance  hacia la derecha/izquierda para aumentar el volumen de los sonidos principal/secundario.

### Cambio de octava

---

Este ajuste se utiliza para subir/bajar el tono del sonido secundario en octavas.


Toque los botones [-] y [+] para cambiar el valor de octava.

El valor de octava se puede ajustar en incrementos de 1 octava dentro del rango de -2~2.

### Dinámica

---

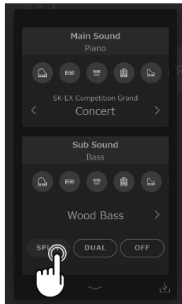
Este ajuste se utiliza para ajustar la sensibilidad dinámica del sonido secundario en relación con el sonido principal.

Arrastre el control deslizante  de Dinámica hacia la derecha/izquierda para aumentar/disminuir la sensibilidad de la dinámica del Sonido secundario.

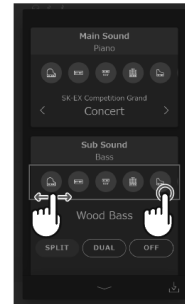
## Modo dividido

El modo dividido separa el teclado en dos secciones, lo que permite tocar cada sección con un sonido diferente. Por ejemplo, un sonido de bajo en la sección izquierda y un sonido de piano en la sección derecha.

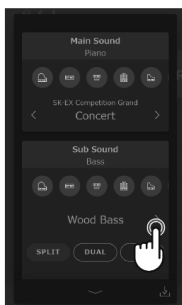
1. Toque el botón [Split] en "Sub Sound".



2. En el área de Sonido secundario, arrastre los iconos hacia la izquierda/derecha para desplazarse por los tipos de instrumento disponibles, luego toque el icono deseado para seleccionarlo.



3. Toque los botones < > para cambiar el sonido seleccionado.

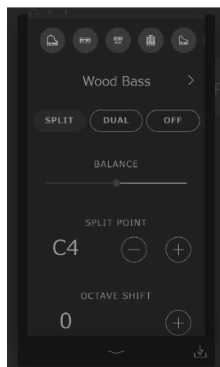


### CHECK

Si "Split" está seleccionado en el área de sonido secundario, el sonido principal se utilizará para la sección derecha del teclado.

## Ajustes avanzados de modo dividido

Cuando se selecciona el modo de reproducción dividido, se pueden cambiar los siguientes ajustes.



### Balance

Este ajuste se utiliza para ajustar el balance de volumen entre los sonidos principal (parte derecha) y secundario (parte izquierda).

Arrastre el control deslizante de Balance  hacia la derecha/izquierda para aumentar el volumen de los sonidos principal/secundario.

### Punto de división

Este ajuste se usa para establecer el punto en el teclado que divide los sonidos principal (parte derecha) y secundario (parte izquierda).

Toque los botones [-] y [+] para cambiar el punto de división.

### Cambio de octava

Este ajuste se utiliza para subir/bajar el tono del sonido secundario en octavas.

Toque los botones [-] y [+] para cambiar el valor de octava.

El valor de octava se puede ajustar en incrementos de 1 octava dentro del rango de 0~3.

### Pedal inferior

Este ajuste se usa para habilitar/deshabilitar las funciones del pedal para el sonido secundario (parte izquierda). Cuando están apagados, los pedales solo afectarán el sonido principal (parte derecha), y no el sonido secundario (parte izquierda).

#### CHECK

Las funciones del pedal siempre afectarán al sonido principal (parte derecha).



## VPA

Un técnico de piano experimentado es esencial para aprovechar al máximo el potencial de un buen piano acústico. Además de afinar cada nota meticulosamente, el técnico realiza numerosos ajustes de regulación y entonación que le permiten al instrumento sonar de forma óptima.

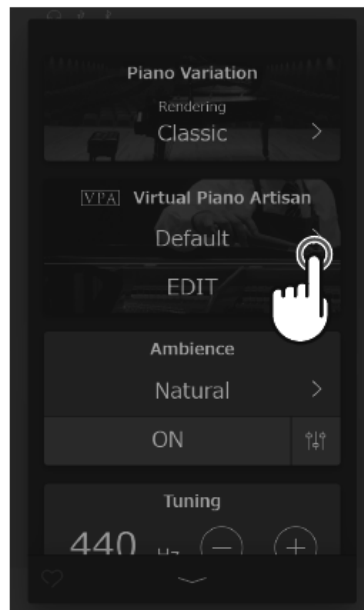
Los ajustes de VPA (Artesano del Piano Digital) simulan ese perfeccionamiento en el plano digital, lo que permite al pianista dar forma a varios aspectos del carácter del instrumento para que se ajusten a sus preferencias personales.

### CHECK

- "VPA" se muestra solo cuando se selecciona un sonido de piano.
- Cuando se selecciona un sonido que no es de piano, "VPA" será reemplazado por el área de "Other sound settings" que contiene ajustes similares.

## Cambiar preconfiguraciones de VPA

En "VPA", toque los botones   para cambiar las preconfiguraciones.



## Preconfiguraciones

Elemento	Descripción
Default	El sonido de piano predeterminado sin ajustes adicionales.
Noiseless	Una preconfiguración que elimina los ruidos mecánicos que se producen cuando se pisa el pedal de armónicos y se sueltan las teclas.
Deep Resonance	Una preconfiguración que enfatiza las resonancias de cuerdas y apagadores.
Light Resonance	Una preconfiguración que reduce las resonancias de cuerdas y apagadores.
Soft	Una preconfiguración que suaviza los macillos y aumenta la dureza del teclado para producir un tono más suave, adecuado para piezas lentas y silenciosas.
Brilliant	Una preconfiguración que endurece los macillos para producir un tono más brillante, adecuado para piezas modernas.
Clean	Una preconfiguración que endurece los macillos y reduce las resonancias de cuerdas y apagadores.
Full	Una preconfiguración que enfatiza la dinámica con un teclado algo ligero y potentes resonancias de cuerdas y apagadores.
Dark	Una preconfiguración que endurece los macillos y aumenta la dureza del teclado para producir un tono más suave, adecuado para producir un tono oscuro y sombrío.
Rich	Una preconfiguración que aligera la dureza del teclado y aumenta las resonancias de cuerdas y apagadores.
Historical	Una preconfiguración adecuada para música romántica y clásica, con un tono brillante y abierto.
User	Esta preconfiguración se seleccionará automáticamente cuando cualquiera de las preconfiguraciones anteriores se ajuste mediante la pantalla de edición.

### MEMO

La pantalla de edición de VPA permite ajustar individualmente varias características del piano, como la dureza del macillo, la dureza de las teclas, el ajuste del sonido del pedal, etc..

Para obtener información detallada sobre los ajustes individuales de VPA, consulte el manual en línea.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/es/>



# Ambiente

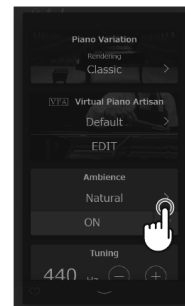
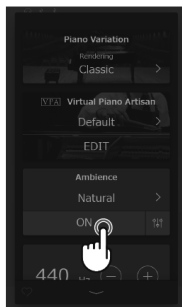
Esta función se puede utilizar para aplicar Ambiente al sonido actual, con el fin de simular varios entornos virtuales diferentes.



## CHECK

"Ambiente" solo se muestra cuando se selecciona un elemento que no sea un sonido de reproducción en Variación de piano.

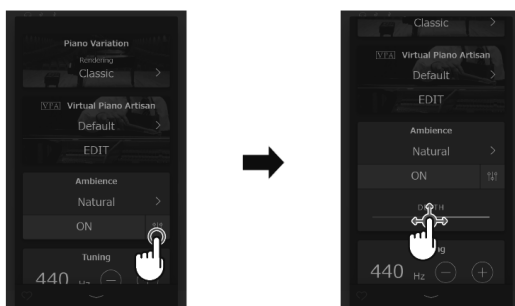
## Cambiar el ambiente

1. En "Ambiance", toque el botón [On/Off] para activar y desactivar la simulación de Ambiente.
2. En el área Ambiente, toque los botones   para cambiar el tipo de Ambiente.



3. En el área Ambiente, toque el botón  para mostrar el control deslizante  y controlar la profundidad.

Arrastre el slider de Profundidad hacia la derecha/izquierda para aumentar/disminuir la profundidad de la simulación de Ambiente.



## Tipos de Ambiente

Tipo	Descripción
Natural	Simula el ambiente de un entorno natural.
Small Room	Simula el ambiente/reverberación de una habitación pequeña.
Medium Room	Simula el ambiente/reverberación de una habitación de tamaño medio.
Large Room	Simula el ambiente/reverberación de una habitación grande.
Mellow Lounge	Simula el ambiente/reverberación suave de un salón.
Bright Lounge	Simula el ambiente/reverberación brillante de un salón.
Studio	Simula el ambiente/reverberación de un estudio de grabación.
Wood Studio	Simula el ambiente/reverberación de un estudio de grabación con paredes de madera.
Live Stage	Simula el ambiente/reverberación de un escenario en vivo.
Echo	Simula el ambiente/reverberación de una cámara de eco.

# Reverberación



Esta función se puede utilizar para aplicar Reverberación al sonido actual, con el fin de simular varios entornos virtuales diferentes.

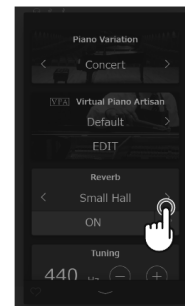
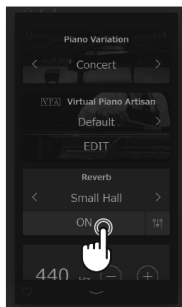
## CHECK



"Reverb" solo se muestra cuando se selecciona un elemento que no sea un sonido de reproducción en Variación de piano.


## Cambiar la reverberación


1. En "Reverb", toque el botón [On/Off] para activar y desactivar la reverberación.

2. En el área Reverberación, toque los botones   para cambiar el tipo de Reverberación.



3. En el área Reverberación, toque el botón  para mostrar el control deslizante  y controlar el tiempo y la profundidad.

Arrastre el control deslizante  Tiempo hacia la derecha/izquierda para aumentar/disminuir la longitud de caída de la simulación de Reverberación.

Arrastre el slider de Profundidad  hacia la derecha/izquierda para aumentar/disminuir la profundidad de la simulación de Reverberación.



## Tipos de reverberación

Tipo	Descripción
Room	Simula la reverberación en una pequeña sala de ensayos.
Lounge	Simula la reverberación en un salón de piano.
Small Hall	Simula la reverberación en un auditorio pequeño.
Concert Hall	Simula la reverberación en un auditorio de conciertos o teatro.
Live Hall	Simula la reverberación en un auditorio en vivo o escenario.
Cathedral	Simula la reverberación en una gran catedral.

# Efecto

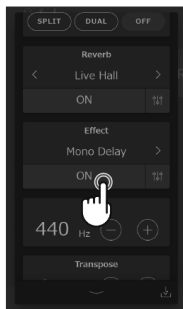
Esta función se puede utilizar para aplicar una variedad de efectos al sonido actual, con el fin de simular varias unidades de efectos digitales y analógicos diferentes.

## ✓ CHECK

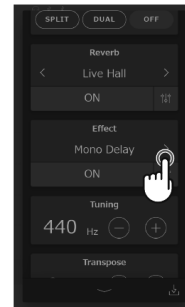
"Effect" solo se muestra cuando se selecciona un elemento que no sea un sonido de reproducción en la pestaña Sonido.


## Cambiar el efecto

1. En "Effect", toque el botón [On/Off] para activar y desactivar el efecto.




2. En el área Efecto, toque los botones < > para cambiar el tipo de Efecto.



3. En el área Efecto, toque el botón  para mostrar configuraciones adicionales y controlar el efecto seleccionado.

Arrastre los distintos controles deslizantes

 hacia la derecha/izquierda para cambiar los valores.



## Tipos de efecto

Tipo	Descripción
Mono Delay	Aplica un efecto de eco al sonido, reproduciéndose a través de ambos altavoces en simultáneo.
PingPong Delay	Aplica un efecto de eco de "ping pong" al sonido, dando la impresión de que "rebota" de izquierda a derecha.
Triple Delay	Similar a PingPong Delay, pero con un eco central adicional.
Chorus	Superpone una versión ligeramente desafinada del sonido sobre el original, enriqueciendo así su carácter tonal.
Classic Chorus	Similar a Chorus, pero diseñado para imitar sonidos de pianos eléctricos antiguos.
Ensemble	Aplica un chorus trifásico al sonido, dando riqueza adicional.
Tremolo	Varía de forma continua el volumen a una velocidad constante, añadiendo un efecto tipo trémolo al sonido.
Classic Tremolo	Similar a Tremolo, pero diseñado para imitar sonidos de pianos eléctricos antiguos.
Vibrato Tremolo	Similar a Tremolo, pero con un efecto Vibrato adicional aplicado.
Tremolo + Amp	Reproduce los cambios en el sonido creados por un amplificador combinado con un efecto Tremolo.
Auto Pan	Alterna la salida de sonido de izquierda a derecha a través del campo estéreo usando una onda sinusoidal.
Classic Auto Pan	Similar a Auto Pan, pero diseñado para imitar sonidos de pianos eléctricos antiguos.
Auto Pan + Amp	Reproduce los cambios en el sonido creados por un amplificador combinado con un efecto Auto Pan.
Phaser	Aplica un cambio de fase cíclico al sonido, dando la impresión de que se está moviendo.
Classic Phaser	Similar a Phaser, pero diseñado para imitar sonidos de pianos eléctricos antiguos.
Phaser + Auto Pan	Un efecto Auto Pan agregado a un efecto Phaser.
Phaser + Amp	Reproduce los cambios en el sonido creados por un amplificador combinado con un efecto Phaser.
Phaser + Chorus	Un efecto Chorus agregado a un efecto Phaser.
Rotary 1	Simula el sonido de un parlante rotatorio comúnmente usado con órganos electrónicos antiguos. El pedal de una corda (pedal izquierdo) se puede utilizar para alternar la velocidad.
Rotary 2	Un efecto ligeramente más distorsionado que el de Rotary 1.
Rotary 3	Un efecto más distorsionado que el de Rotary 2.
Rotary 4	Un efecto Chorus agregado a un efecto Rotary 1.
Rotary 5	Un efecto Chorus agregado a un efecto Rotary 2.
Rotary 6	Un efecto Chorus agregado a un efecto Rotary 3.



## Parámetros de efectos

---

### Delay

---

- Seco/Húmedo: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta la intensidad del efecto.
- Tiempo: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta el tiempo de intervalo entre cada retraso.

### Chorus / Ensemble

---

- Seco/Húmedo: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta la intensidad del efecto.
- Velocidad: Si mueve el slider hacia la derecha, se aumenta la velocidad de fluctuación.

### Classic Chorus

---

- Mono / Estéreo: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta entre un efecto Mono y Estéreo.
- Velocidad: Si mueve el slider hacia la derecha, se aumenta la velocidad de fluctuación.

### Tremolo / Auto Pan / Phaser

---

- Seco/Húmedo: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta la intensidad del efecto.
- Velocidad: Si mueve el slider hacia la derecha, se aumenta la velocidad de fluctuación.

### Rotary

---

- Velocidad de aceleración : Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta la velocidad de aceleración entre los modos lento y rápido.
- Velocidad del rotatorio: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta la velocidad del altavoz rotatorio.

### [Effect]+[Effect]

---

- Seco / Húmedo: Si mueve el slider hacia la derecha, se ajusta la intensidad del efecto.

### [Effect]+Amp

---

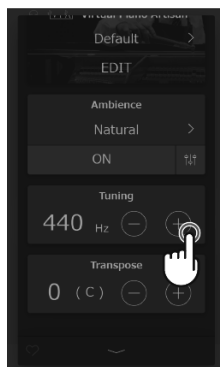
- Velocidad: Si mueve el slider hacia la derecha, se aumenta la velocidad de fluctuación.

## Afinación

Ajusta el tono general del sonido actual. Este ajuste puede ser útil para hacer coincidir el tono cuando se toca con un conjunto de cuerdas o se toca junto con un disco u otra fuente de audio.

### Cambiar la afinación

Toque los botones [+] y [-] para cambiar los valores en "Tuning". Los valores se pueden cambiar en incrementos de 0.5 Hz dentro del rango de 427~453 Hz.

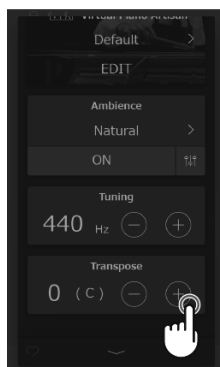


## Transposición

Ajusta el tono general del sonido actual en semitonos. Este ajuste puede ser útil cuando se toca con otros instrumentos afinados en diferentes tonos.

### Cambiar la transposición

Toque los botones [+] y [-] para cambiar el tono en "Transpose". El tono se puede cambiar en incrementos de semitono dentro del rango de -12~12.



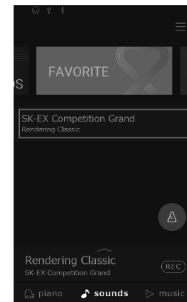
# Gestión de sonidos


## Favoritos

1. Toque el botón en la parte inferior izquierda de la pantalla. El color del botón cambiará a .




2. El sonido actual se agrega a la categoría "FAVORITE" en la pestaña Sonido.

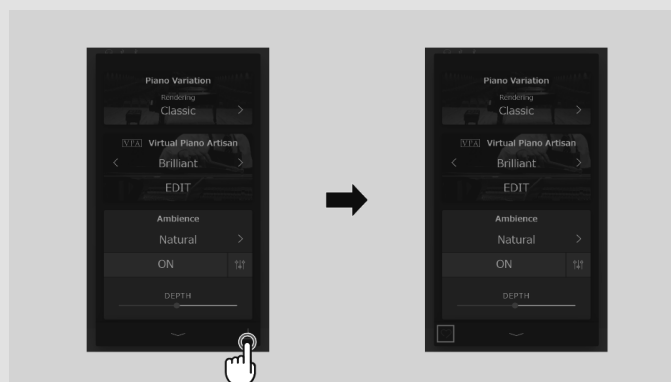


Toque el botón  nuevamente para eliminar el sonido de la categoría "FAVORITE".



### CHECK

 no se muestra cuando se editan ajustes de sonido en la pantalla Editor.  
Para agregar un sonido editado a la categoría "FAVORITE", primero guarde el sonido.

### P.52 Guardar sonidos del usuario

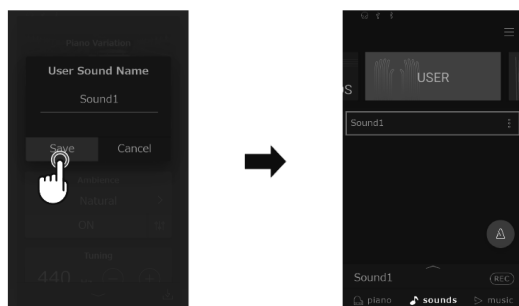


## Guardar sonidos del usuario

1. Cuando se editan los ajustes de sonido en la pantalla Editor, se muestra el botón  en la esquina inferior derecha de la pantalla.
2. Toque el botón  y luego ingrese el nombre que desee para el sonido editado.

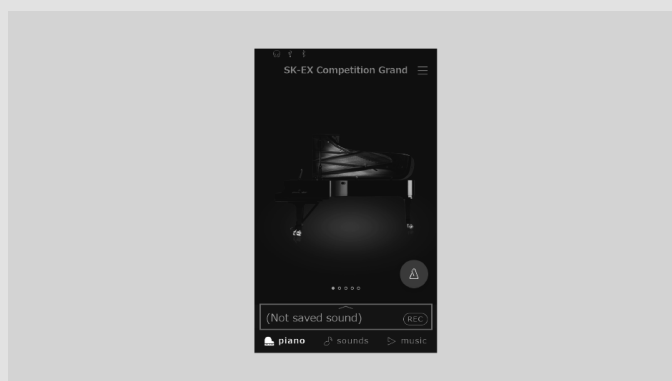


3. Pulse "Save" para guardar el sonido con la entrada del nombre del sonido, o "Cancel" para cancelar. Si lo guarda, agregará el ajuste de sonido actual a la categoría "User" como un sonido de usuario.




### CHECK

Si el ajuste de sonido editado en la pantalla Editor no se ha guardado, aparecerá "(Not saved sound)" en la barra de selección.



## Cambiar el nombre de un sonido de usuario

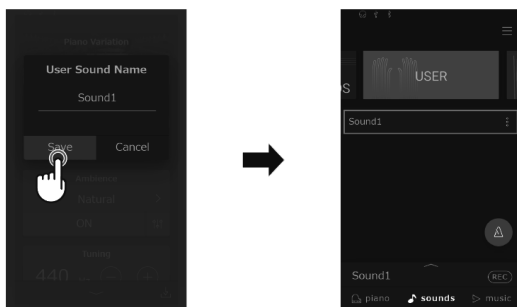
1. Toque el botón  para cambiar el nombre del sonido.



2. Toque "Rename".



3. Cambie el nombre, luego toque "Save". Se cambiará el nombre del sonido del usuario.

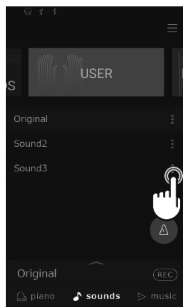


### CHECK

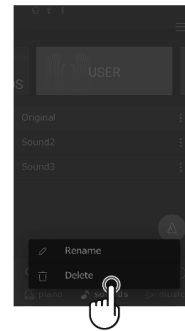
Solo se pueden cambiar los nombres de los sonidos de usuario. Los nombres de los sonidos predeterminados no se pueden cambiar.

## Eliminar sonidos del usuario

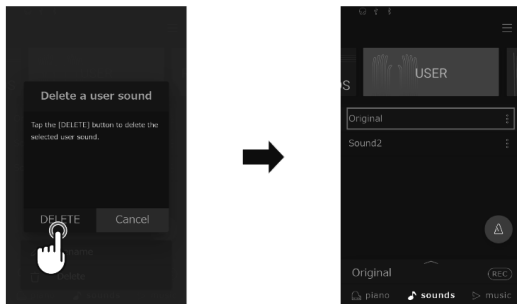
1. Toque el botón  para eliminar el sonido del usuario.



2. Toque "Delete Sound".



3. Toque "Delete". Se eliminará el sonido del usuario.



### MEMO

- Solo se pueden eliminar los sonidos de usuario. Los sonidos predeterminados no se pueden eliminar.
- Los sonidos de usuario se pueden restablecer en la categoría Usuario.

Para obtener información detallada sobre la Gestión de datos de usuario, consulte el manual en línea.  
<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/es/>



# Resolución de problemas

## MEMO

Para obtener información detallada sobre los ajustes avanzados de VPA, las funciones avanzadas del reproductor de música (Lección, Concert Magic), las funciones avanzadas del grabador e información detallada sobre los menús y otras explicaciones de funcionamiento, consulte el manual en línea.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/es/>



## Alimentación

### No se enciende

Verifique que el cable de alimentación está correctamente conectado tanto en el lado de la toma de corriente como en el lado del instrumento. Puede estar conectado en un extremo y desconectado en el otro. Intente desconectar y luego volver a conectar el cable de alimentación.

P.13

#### 1. Conectar el cable de alimentación al instrumento

### La alimentación se apaga repentinamente o se apaga después de un período de inactividad

Verifique si la función "Auto Power Off" (Apagado automático) está deshabilitada.

### La pantalla se apaga de repente

Si el tiempo de apagado de la pantalla se ha establecido en "Auto Display Off" (Apagado automático de pantalla), la pantalla se apagará automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo establecido. Toque la pantalla para volver a encenderla.

## Sonido

Este piano digital intenta reproducir la rica variedad de tonos creados por un piano de cola acústico con la mayor precisión posible. Incluye varias resonancias, ruidos y otras características sutiles que contribuyen a la experiencia general de tocar el piano. Si bien estos tonos adicionales están destinados a mejorar el realismo del instrumento, es posible reducir su prominencia o desactivarlos por completo con el menú de ajustes avanzados de VPA.

### No se produce sonido

- Verifique que el volumen no esté en la posición más baja.
- Verifique que no haya ningún par de audífonos (o adaptador de audífonos) conectado a la clavija PHONES.
- Verifique que Local Control esté habilitado en el menú de ajustes MIDI.

**P.14** Volumen y audífonos

### El sonido se distorsiona al interpretar ciertas piezas o en ciertos registros

Si aumenta el volumen, el sonido puede distorsionarse al interpretar determinadas piezas. En este caso, baje el volumen antes de tocar el instrumento.

### El volumen difiere dependiendo de la tecla presionada

Ajuste el volumen de la tecla problemática usando el parámetro Key Volume en el menú de ajustes avanzados de VPA.

### El tono de ciertas teclas suena incorrecto

Ajuste el tono de la tecla problemática usando el parámetro User Tuning en el menú de ajustes avanzados de VPA.

### Hay un ruido o sonido metálico

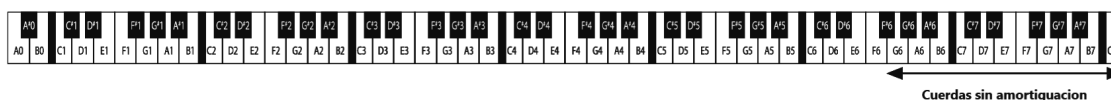
Ajuste el sonido usando la configuración de Control de tono o los parámetros del Ruido de retorno o del Ruido del apagador en el menú de ajustes avanzados de VPA.

### El sonido parece amortiguado/el sonido es muy agudo

Ajuste el sonido usando la configuración de Control de tono o los parámetros de Tapa superior, Curva de pulsación o Entonación en el menú de ajustes avanzados de VPA.

### El pedal de armónicos no está presionado, pero el sonido en las 18 notas superiores del teclado se mantiene igual

Esto puede ocurrir. En un piano de cola acústico, las teclas en el registro más alto del teclado no tienen apagadores adjuntos para detener la vibración de las cuerdas. Este piano digital reproduce fielmente esta característica, permitiendo sostener el sonido de las teclas superiores del teclado sin pisar el pedal apagador.





## Pedales

---

### Los pedales hacen ruido cuando se pisan

---

Cuando se presiona el pedal de armónicos, escuchará el sonido de las cuerdas que se produce cuando se suelta el apagador, incluso si no se está tocando el teclado. Esto no es un fallo.

### Los pedales son ineficaces

---

Verifique si el cable del pedal está correctamente conectado al instrumento. Incluso si está conectado, desconecte el cable del pedal y luego vuelva a conectarlo de forma segura.

### Al pisar un pedal, los pedales se flexionan y no están firmes

---

Verifique que el perno de soporte del pedal esté completamente extendido.



Pedales

## Conectividad

---

### El instrumento no puede conectarse al dispositivo inteligente/aplicación a través de Bluetooth

---

- Verifique que la función Bluetooth del instrumento esté activada.
- MIDI Bluetooth debe conectarse desde la configuración de la aplicación, no desde la configuración de Bluetooth del dispositivo inteligente.

### No se puede conectar a un dispositivo inteligente conectado

---

Si la conexión se desconecta inmediatamente, apague y vuelva a encender la configuración de Bluetooth e intente la conexión de nuevo.

### El nombre del instrumento no aparece en el dispositivo inteligente

---

El instrumento puede estar conectado a otro dispositivo. Use "Bluetooth Audio Pairing" (Emparejamiento de audio Bluetooth) para cancelar el emparejamiento en el instrumento.

### Los datos de interpretación de la música integrada del instrumento no se pueden transferir

---

Los datos de interpretación de la música integrada no se pueden enviar desde MIDI Bluetooth.

## Reproducción de canciones

---

### No hay sonido incluso cuando se reproduce una canción (MP3, WAV)

---

Verifique que el volumen del grabador USB no esté en la posición más baja.

### Las canciones guardadas en un dispositivo de memoria USB no se pueden reproducir

---

La canción puede estar en un formato que no se puede reproducir. La velocidad del dispositivo de memoria USB que se está utilizando puede ser insuficiente. Pruebe con otro dispositivo de memoria USB que admita el estándar USB 2.0 Hi-Speed.

### El volumen de un archivo de audio grabado en formato MP3/WAV es demasiado bajo o demasiado alto (distorsionado)

---

Cambie el ajuste de nivel de grabación.

### Se reproducen sonidos no deseados durante la reproducción SMF o no se produce ningún sonido durante la reproducción SMF

---

Esta máquina no es compatible con el estándar GM. Es posible que los datos se reproduzcan con un sonido diferente al del dispositivo GM, o que no se reproduzcan en absoluto según el sonido, pero no significa un mal funcionamiento.

## Operación

---

### El panel táctil no funciona, ni siquiera cuando se toca

---

Puede haber gotas de agua, condensación o alguna otra sustancia en la superficie de la pantalla táctil.

### ¿Cómo se puede regresar el instrumento a los ajustes de fábrica?

---

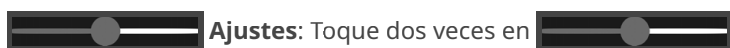
#### Para regresar todos los ajustes del instrumento a la configuración predeterminada de fábrica:

Utilice la función "Factory Reset" (Reinicio de fábrica) en el menú Datos de usuario.

#### Para regresar el sonido a la configuración predeterminada de fábrica:

Seleccione "SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Classic".

#### Para regresar los ajustes seleccionados a la configuración predeterminada de fábrica:



**Ajustes:** Toque dos veces en

**Ajustes [+ ] [-]:** Toque dos veces el valor o elemento

M E M O

# Apéndice Lista de sonidos

## Piano

SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Classic

SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Brilliant

SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Romantic

SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Rich

SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Vintage

SK-EX Competition Grand Piano | Concert

SK-EX Competition Grand Piano | Jazz

SK-EX Competition Grand Piano | Mellow

SK-EX Concert Grand Piano | Rendering Classic

SK-EX Concert Grand Piano | Rendering Brilliant

SK-EX Concert Grand Piano | Rendering Romantic

SK-EX Concert Grand Piano | Rendering Rich

SK-EX Concert Grand Piano | Rendering Vintage

SK-EX Concert Grand Piano | Concert

SK-EX Concert Grand Piano | Jazz

SK-EX Concert Grand Piano | Mellow

EX Concert Grand Piano | Concert

EX Concert Grand Piano | Mellow

EX Concert Grand Piano | Standard

EX Concert Grand Piano | Pop

EX Concert Grand Piano | Bright

EX Concert Grand Piano | New Age

EX Concert Grand Piano | Modern

SK-5 Grand Piano | Classic

SK-5 Grand Piano | Jazz

SK-5 Grand Piano | Pop

Upright Piano | Classic

Upright Piano | Boogie

Upright Piano | Vintage

Upright Piano | Honky Tonk

## Electric Piano

Tine Electric Piano \*

Reed Electric Piano

Modern Electric Piano

Electric Grand

Tine Electric Piano 2

Tine Electric Piano 3

Tine Electric Piano 4

Crystal Electric Piano

Modern Electric Piano 2

Modern Electric Piano 3

Clavi

## Organ

Jazz Organ \*

Blues Organ \*

Ballad Organ

Gospel Organ

Drawbar Organ

Drawbar Organ 2

Drawbar Organ 3

Drawbar Organ 4

## Church Organ

Church Organ

Diapason

Full Ensemble

Diapason Octave

Chiffy Tibia

Principal Octave

Principal Choir

Baroque

Soft Diapason

Soft Strings

Mellow Flutes

Medium Ensemble

Loud Ensemble

Bright Ensemble

Full Organ

Reed Ensemble

<b>Harpsichord</b>	
Harpsichord	*
Harpsichord Octave	*
Harpsichord 2	
<b>Mallets</b>	
Vibraphone	
Marimba	
Celesta	
Bell Split	
<b>Strings</b>	
Slow Strings	
String Pad	
Warm Strings	
String Ensemble	
Soft Orchestra	
Chamber Strings	
Harp	
Pizzicato Strings	
<b>Vocal</b>	
Choir	
Pop Ooh	
Pop Aah	
Choir 2	
Jazz Ensemble	
Pop Ensemble	
Slow Choir	
Breathy Choir	

<b>Pad</b>	
New Age Pad	
Square Pad	
Itopia	
Atmosphere	
Brightness	
New Age Pad 2	
Brass Pad	
Bowed Pad	
Bright Warm Pad	
<b>Bass</b>	
Wood Bass	
Electric Bass	*
Electric Bass 2	*
Fretless Bass	
Wood Bass & Ride	
Electric Bass & Ride	
<b>Guitar</b>	
Ballad Guitar	
Pick Nylon Guitar	
Finger Nylon Guitar	

 **CHECK**

- \* : Copyright© PREMIEREngineeringInc.2018 PREMIERSOUNDFACTORY
- Las palabras largas pueden ser cambiadas en abreviaturas en la pantalla.

# Lista de ritmos de percusión

## 8 Beat

8 Beat 1

8 Beat 2

8 Beat 3

Pop 1

Pop 2

Pop 3

Pop 4

Pop 5

Pop 6

Ride Beat 1

Ride Beat 2

DancePop 1

Country Pop

Smooth Beat

Rim Beat

## 8 Beat Rock

Modern Rock 1

Modern Rock 2

Modern Rock 3

Modern Rock 4

Pop Rock

Ride Rock

Jazz Rock

Surf Rock

## 16 Beat

16 Beat

Indie Pop 1

Acid Jazz 1

Ride Beat 3

DancePop 2

DancePop 3

DancePop 4

DancePop 5

DancePop 6

DancePop 7

DancePop 8

Indie Pop 2

Cajun Rock

## 8 Beat Ballad

Pop Ballad 1

Pop Ballad 2

Pop Ballad 3

Rock Ballad 1

Rock Ballad 2

Slow Jam

6/8 R&amp;B Ballad

Triplet Ballad 1

Triplet Ballad 2

## 16 Beat Ballad

16 Ballad 1

Dance Ballad 1

Dance Ballad 2

Dance Ballad 3

Electro Pop

16 Ballad 2

Mod Pop Ballad

## 16 Beat Dance

Dance 1

Dance 2

Dance 3

Disco

Techno 1

Techno 2

## 16 Beat Swing

16 Shuffle 1

16 Shuffle 2

16 Shuffle 3

Acid Jazz 2

Acid Jazz 3

New Jack Swing

Modern Dance

Indie Pop 3

## 8 Beat Swing

Swing Beat

Motown

Country 2 Beat

Boogie

## Triplet

8 Shuffle 1

8 Shuffle 2

8 Shuffle 3

Dance Shuffle

Triplet 1

Triplet 2

Triplet Rock

Reggae

## Jazz

H.H. Swing

Ride Swing

Fast 4 Beat

Afro Cuban

Jazz Bossa

Jazz Waltz

5/4 Swing

## Latin / Traditional

H.H. Bossa Nova

Ride Bossa Nova

Beguine

Rhumba

Cha Cha

Mambo

Samba

Sala

Merenge

Tango

Habanera

Waltz

Ragtime

March

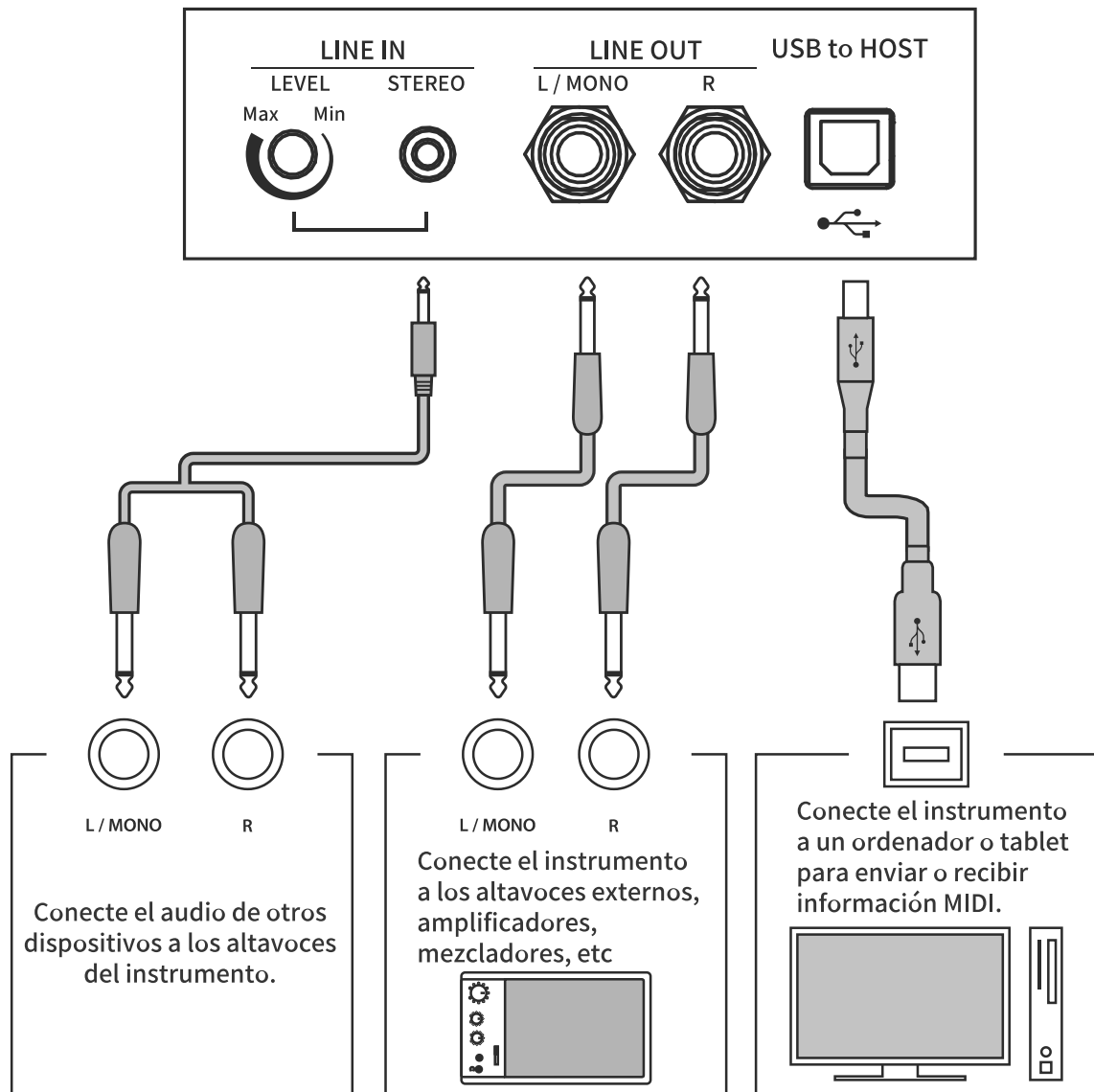
6/8 March

# Llista de canciones de demostración de sonido

Sound Name	Song Title/Composer
SK-EX Competition Grand Rendering	La Campanella/Liszt
SK-EX Concert Grand Rendering	Polonaise No.6 "Héroïque"/Chopin
SK-EX Competition Grand Jazz	Original/Kawai
SK-EX Concert Grand Mellow	Sonata No.30 Op.109 /Beethoven
EX Concert Grand Mellow	La Fille aux Cheveux de lin /Debussy
EX Concert Grand Standard	Petit chien/Chopin
EX Concert Grand Pop	Original/Kawai
EX Concert Grand Bright	Original/Kawai
EX Concert Grand New Age	Original/Kawai
EX Concert Grand Modern	Original/Kawai
SK-5 Grand Piano Classic	Lieder Ohne Worte No.18 "Duetto" /Mendelssohn
Upright Piano Classic	Nocturne No. 20 Op. posth. / Chopin
Tine Electric Piano	Original/Kawai
Modern Electric Piano	Original/Kawai
Modern Electric Piano 2	Original/Kawai
Jazz Organ	Original/Kawai
Blues Organ	Original/Kawai
Drawbar Organ	Original/Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme." /Bach
Diapason	Wohl mir, daß ich Jesum habe /Bach
Full Ensemble	Original/Kawai

Sound Name	Song Title/Composer
Harpsichord	French Suite No.6/Bach
Harpsichord Octave	Prelude in Ab /Bach
Vibraphone	Original/Kawai
Clavi	Original/Kawai
Slow Strings	Original/Kawai
String Pad	Original/Kawai
String Ensemble	Le quattro stagioni La primavera / Vivaldi
Choir	Londonderry Air / Irish folk song
Choir 2	Original/Kawai
Jazz Ensemble	Original/Kawai
New Age Pad	Original/Kawai
Square Pad	Original/Kawai
Wood Bass	Original/Kawai
Electric Bass	Original/Kawai
Electric Bass 2	Original/Kawai
Wood Bass & Ride	Original/Kawai
Ballad Guitar	Original/Kawai
Pick Nylon Guitar	Original/Kawai

# Conectar con otros dispositivos



**CHECK**

- Desconecte la alimentación del piano digital antes de conectarlo con otros dispositivos.
- No conecte los LINE IN y LINE OUT del piano digital directamente con un cable. Si lo hace, puede causar ruido de realimentación y dañar el piano digital.



## Unidades USB

Para intercambiar datos entre el piano digital y un ordenador mediante una conexión USB, debe instalar en el ordenador el software (unidad USB-MIDI) que permite que el piano digital funcione correctamente. En los sistemas operativos más modernos, se instala el software de esta unidad automáticamente, y no se necesitan unidades adicionales.

La unidad USB-MIDI que se usa es diferente según el sistema operativo del ordenador. Para obtener más información, consulte la siguiente página del sitio web de Kawai Global: [www.kawai-global.com/usb](http://www.kawai-global.com/usb)

## Dispositivos inteligentes

Este producto admite la conexión con dispositivos inteligentes y le permite al pianista usar aplicaciones diseñadas para el instrumento.

Antes de usar esta función, revise la información más reciente sobre las aplicaciones y el entorno operativo compatibles, que está disponible en el sitio web de Kawai Global: <https://www.kawai-global.com/usb>

## Notas sobre USB TO HOST

- Si MIDI Bluetooth y USB están conectados simultáneamente, MIDI Bluetooth tendrá prioridad
- Asegúrese de que el piano digital esté apagado antes de intentar conectar el piano digital a un ordenador usando un cable USB.
- Cuando el piano digital está conectado a un ordenador mediante una conexión USB, puede tardar un poco antes de que comience la comunicación.
- Si el piano digital está conectado a un ordenador a través de un puerto USB y las operaciones se vuelven poco confiables o inestables, conecte el cable USB directamente a uno de los puertos USB de la ordenador.
- Desconectar el cable USB repentinamente o encender/apagar el piano digital durante el funcionamiento puede causar inestabilidad en las operaciones del piano digital o de la ordenador en las siguientes situaciones:
  - mientras instala el controlador
  - mientras enciende el ordenador
  - mientras las aplicaciones MIDI están realizando tareas
  - mientras se comunica con un ordenador
  - mientras la ordenador está en modo de ahorro de energía
- Si experimenta más problemas con la comunicación USB MIDI mientras el instrumento está conectado, consulte el manual del usuario de su ordenador y vuelva a verificar todas las conexiones y configuraciones MIDI relevantes en el sistema operativo del ordenador.

## Notas sobre Bluetooth®

- Una variedad de dispositivos funcionan en la banda de 2.4 GHz utilizada por la función Bluetooth. En algunas situaciones, la velocidad o la distancia de comunicación pueden disminuir, o la comunicación puede desconectarse debido a la intromisión de otros dispositivos.
- Este piano digital siempre está en modo de espera para la conexión Bluetooth. Si hay varios dispositivos compatibles con Bluetooth, tenga cuidado de no conectarse a uno que no sea el que desea conectar a este piano digital.
- MIDI: Cumple con Bluetooth (versión 5.0)/MIDI Bluetooth de baja energía
- AUDIO: Bluetooth (compatible con versión 5.1 A2DP)

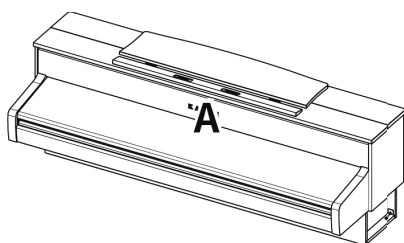
# Instrucciones de ensamblaje

## ⚠ CAUTION

Asegúrese de que dos o más personas trabajen en el ensamblaje del piano digital. Cuando mueva el piano digital, levántelo horizontalmente y tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos, ni dejarlo caer sobre sus pies.

## Piezas incluidas

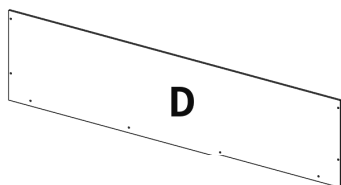
Antes de intentar ensamblar el piano digital, confirme que todas las piezas estén incluidas. También necesitará un destornillador de cabeza Phillips (no incluido) para ensamblar el instrumento.



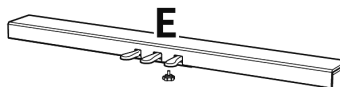
**Caja principal**



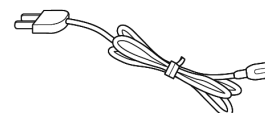
**2 paneles laterales  
(izquierdo y derecho)**



**1 tablero trasero**



**1 base de los pedales  
1 ajustador de pedales**



**1 cable de alimentación**

### Juego de tornillos

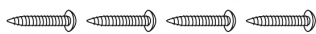
- a** Tornillo (con arandela) x 4



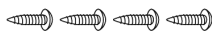
- b** Tornillo de rosca (negro, 30 mm) x 4 \*



- c** Tornillo de rosca (negro, 20 mm) x 4 \*



- d** Tornillo de rosca (plata, 16 mm) x 4



\* **d** Los tornillos plateados se incluyen en una bolsa aparte.

\* Para algunos colores de la caja, se proveen tornillos plateados en lugar de tornillos negros.

### Juego de gancho para audífonos

Gancho para audífonos

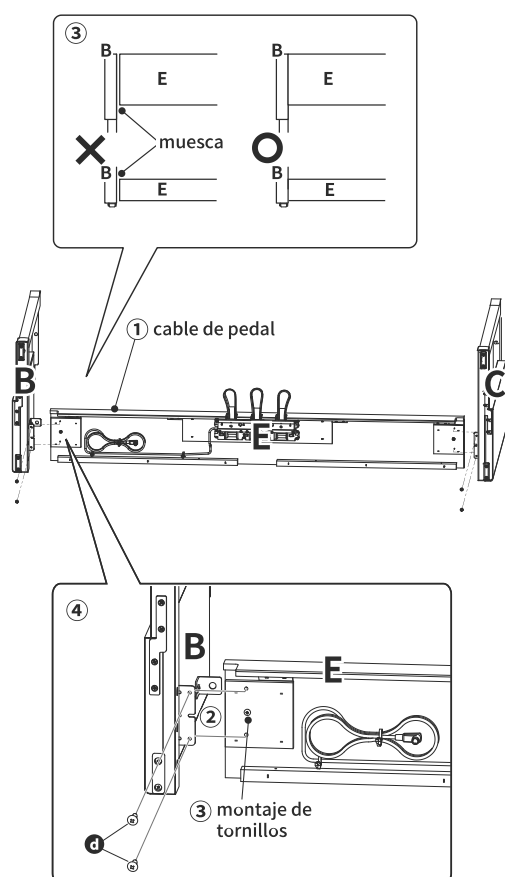


2 tornillos de montaje  
(4 x 14 mm)



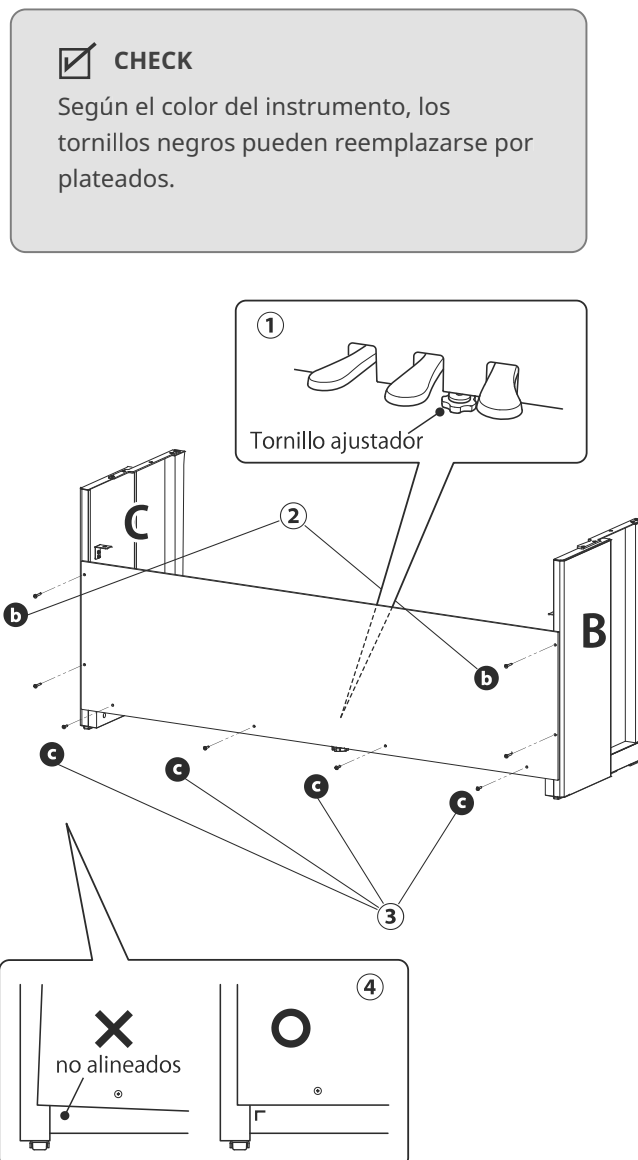
## 1. Fijar los paneles laterales (B y C) a los pedales (E)

- ① Suelte y extienda el cable de conexión del pedal que está conectado a la parte inferior de los pedales (E).
- ② Fije los paneles laterales (B y C) a los pedales (E) usando los tornillos de montaje temporales ubicados en cualquiera de los extremos de los pedales.
- ③ Asegúrese de que los paneles laterales (B y C) estén en estrecho contacto con los pedales (E) para que no queden espacios entre las piezas y ajuste los tornillos de montaje temporales.
- ④ Inserte los cuatro tornillos de rosca cortos plateados **d** en los orificios para tornillos restantes, como se muestra, y sujete firmemente los pedales a los paneles laterales izquierdo y derecho.



## 2. Colocar la parte trasera (D)

- ① Coloque la estructura ensamblada de los pedales (E) y los paneles laterales (B y C) en posición vertical en el piso, como se muestra en la siguiente ilustración. En este momento, asegúrese de que el piso esté libre de piezas o partituras y de que el ajustador esté sujeto a los pedales.
- ② Fije sin apretar la parte trasera (D) a los paneles laterales izquierdo y derecho (B y C) con los cuatro tornillos de rosca largos negros **b**.
- ③ Fije la parte trasera (D) a los pedales (E) con los cuatro tornillos de rosca cortos negros **c**.
- ④ Ajuste los tornillos de rosca largos negros que están sueltos **c** de manera que los paneles laterales izquierdo y derecho (B y C) y la parte trasera (D) estén alineados y en contacto completo, sin espacios.

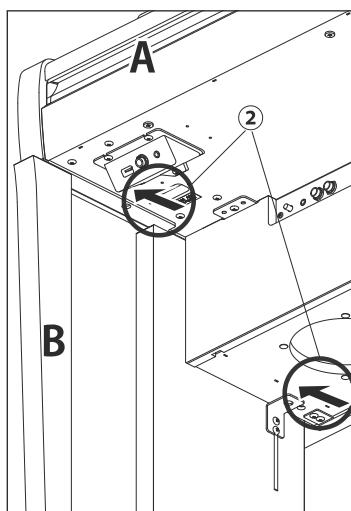
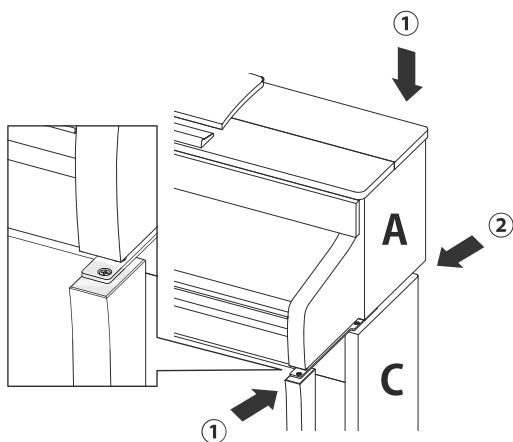


### 3. Ensablar la caja principal (A) en el soporte

- ① Levante la caja principal (A) y colóquela con cuidado de manera que la superficie superior de los paneles laterales izquierdo y derecho (B y C) queden visibles cuando se vean desde arriba.
- ② Mueva la caja principal (A) hacia adelante de modo que los orificios para tornillos de la parte inferior de la caja principal estén alineados con los orificios de los accesorios metálicos en los paneles laterales izquierdo y derecho (B y C). Si los orificios de los tornillos no son visibles, afloje los tornillos que se ajustaron en los pasos 2 a (4) y vuelva a ajustarlos.

**CAUTION**

Cuando levante la caja principal (A) sobre el soporte, tenga cuidado de no apretar sus manos o dedos.

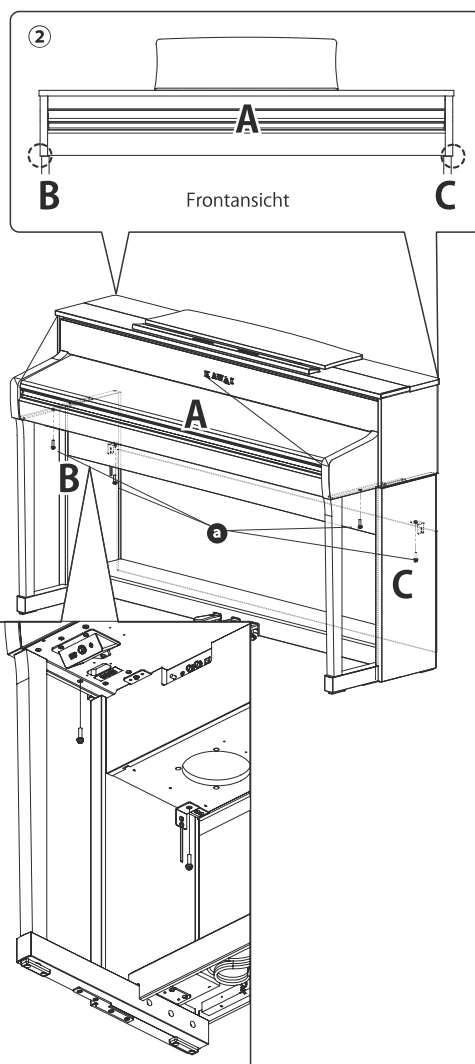


### 4. Fijar la caja principal (A) al soporte

- ① Fije sin apretar la caja principal (A) al soporte con cuatro tornillos (con arandela) **a**.
- ② Ajuste los tornillos sin apretar **a**, y mueva la caja principal (A) a su posición para que los cuatro tornillos puedan insertarse rectos. Luego, ajuste la caja principal (A) de modo que el saliente del cuerpo principal (A) quede parejo a izquierda y derecha cuando se ve desde el frente.
- ③ Ajuste los tornillos que no están correctamente apretados **a** hasta que se comprima la arandela de resorte.

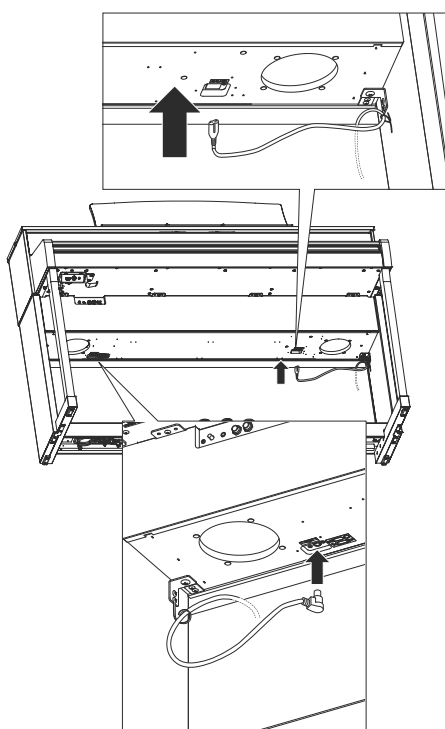
**CAUTION**

Ajuste todos los tornillos de forma segura para asegurarse de que la caja principal (A) esté firmemente sujeta al soporte. Es extremadamente peligroso si la caja principal (A) se cae del soporte.



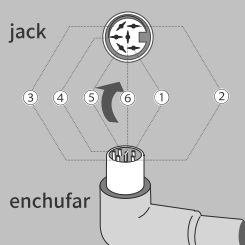
## 5. Conectar los cables

- ① Pase el cable de conexión del pedal que sale de los pedales (E) a través de la abertura de la parte trasera (D) hacia la parte posterior del instrumento y conéctelo al terminal PEDAL en la parte inferior de la caja principal (A).
- ② Conecte el cable de alimentación al terminal [AC INLET].
- ③ Use los pasadores en las placas laterales (B y C) para fijar los cables en su lugar.



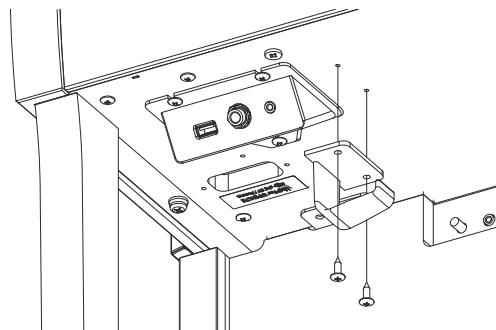
### ⚠ CAUTION

Cuando inserte el enchufe del extremo del cable del pedal en el conector de la parte inferior de la caja principal del piano digital, asegúrese de alinear los pasadores con la posición del orificio en el conector y luego inserte el enchufe directamente en la clavija hasta el tope. Si el enchufe se inserta a la fuerza en la alineación incorrecta, los pasadores pueden doblarse o romperse.



## 6. Sujetar el gancho para audífonos

Sujete el gancho para audífonos a la parte inferior del la caja principal con los dos tornillos de instalación provistos, como se muestra en la ilustración a continuación.

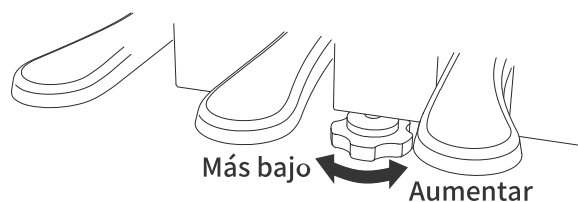


## 7. Ajustar el perno de soporte del pedal

Asegúrese de girar el perno de soporte del pedal en la parte posterior de la base de pedales (E) en sentido contrario a las agujas del reloj para extender el perno hasta que haga contacto con el piso y sostenga los pedales firmemente. Según el material y el estado del piso, pueden producirse ruidos de fricción entre el pedal y el piso cuando se suelta el pedal. Si esto ocurre, use un tapete de felpa o alfombrilla entre el piso y el perno de soporte del pedal.

### ⚠ CAUTION

Si el instrumento se utiliza con el perno de soporte del pedal flotando sobre el piso o presionado fuertemente contra el piso, los pedales pueden dañarse. Cuando mueva el instrumento, levántelo del suelo y no lo arrastre.



# DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
Bulgarian	С настоящото Kawai Europa GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [ CA901/CA701 ] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
Spanish	Por la presente, Kawai Europa GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [ CA901/CA701 ] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
Czech	Tímto Kawai Europa GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [ CA901/CA701 ] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
Danish	Hermed erklærer Kawai Europa GmbH, at radioudstyrstypen [ CA901/CA701 ] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
German	Hiermit erklärt Kawai Europa GmbH, dass der Funkanlagentyp [ CA901/CA701 ] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
Estonian	Käesolevaga deklareerib Kawai Europa GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [ CA901/CA701 ] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
Greek	Με την παρούσα ο/η Kawai Europa GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ CA901/CA701 ] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
English	Hereby, Kawai Europa GmbH declares that the radio equipment type [ CA901/CA701 ] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
French	Le soussigné, Kawai Europa GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [ CA901/CA701 ] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
Croatian	Kawai Europa GmbH ovdime izjavljuje da je radijska oprema tipa [ CA901/CA701 ] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
Italian	Il fabbricante, Kawai Europa GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [ CA901/CA701 ] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Latvian	Ar šo Kawai Europa GmbH deklarē, ka radioiekārta [ CA901/CA701 ] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
Lithuanian	Aš, Kawai Europa GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [ CA901/CA701 ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
Hungarian	Kawai Europa GmbH igazolja, hogy a [ CA901/CA701 ] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<b>MT</b>	<b>DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE</b>
Maltese	B'dan, Kawai Europa GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [ CA901/CA701 ] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġejj:
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
Dutch	Hierbij verklaar ik, Kawai Europa GmbH, dat het type radioapparatuur [ CA901/CA701 ] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Polish	Kawai Europa GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [ CA901/CA701 ] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Kawai Europa GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [ CA901/CA701 ] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Romanian	Prin prezenta, Kawai Europa GmbH declară că tipul de echipamente radio [ CA901/CA701 ] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Slovak	Kawai Europa GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [ CA901/CA701 ] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Slovenian	Kawai Europa GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [ CA901/CA701 ] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
Finnish	Kawai Europa GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [ CA901/CA701 ] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EÜ-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
Swedish	Härmed försäkras Kawai Europa GmbH att denna typ av radioutrustning [ CA901/CA701 ] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<b><a href="https://www.kawai-global.com/usb">https://www.kawai-global.com/usb</a></b>	

# Especificaciones

	CA901	CA701
Teclado	Acción Grand Feel III (GFIII), 88 teclas de madera	
Pantalla	Panel táctil LCD a color de 800x480 píxeles y 5 pulgadas	
Polifonía	Máx. 256 notas (dependiendo del sonido seleccionado)	
Sonidos	106 sonidos	
Metrónomo	Ritmo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 Ritmo: 100 tipos	
Grabador interno	Grabador de 10 canciones: capacidad de memoria aproximada de 90 000 notas, formato interno	
Grabador USB	Reproducción: mp3 (velocidad en bits: 8 k a 320 kbps, frecuencia de muestreo: 44.1 kHz, 48 kHz, 32 kHz), Wav (44.1 kHz, 16 bit), SMF Grabación: mp3 (velocidad en bits: 256 kbps fijos, frecuencia de muestreo: 44.1 kHz), Wav (44.1 kHz, 16 bit) Admite grabación de entrada de línea	
Canciones/Piezas integradas	578 canciones de libros de lecciones, 140 ejercicios para dedos, 39 demos, 204 o 218 piezas musicales	
VPA	Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise, String Resonance, Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fall-Back Noise, Hammer Noise, Hammer Delay, Topboard Simulation, Decay Time, Release Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament, Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth	
Funciones de los audífonos	Sonido de audífono espacial, Tipo de audífonos, Volumen de audífonos	
Funciones de Bluetooth®	MIDI: Bluetooth (Ver. 5.0)/MIDI Bluetooth de baja energía que cumple con las especificaciones Audio: Bluetooth (compatible con la Ver. 5.1 A2DP)	
Otras funciones	Afinación, Transposición, Favoritos, Guardar sonido, Presión del apagador, Control de tono, Balance de volumen bajo, Volumen del altavoz, Carácter del altavoz, EQ de pared (solo CA901), Función de ajustes de Bluetooth, Función de Ajustes de MIDI, Brillo de la pantalla, Tamaño de la pantalla, Apagado automático de la pantalla, Apagado automático, Pantalla de inicio, Ajustes de inicio, Idioma, Reinicio de fábrica, Modo dual/dividido/4 manos (excepto cuando se selecciona la fuente de sonido renderizado SK-EX)	
Pedales	Apagador (con soporte de medio pedal), de una corda (con soporte de medio pedal), sostenuto	
Cubierta de las teclas	Tipo piano vertical (con sistema Caída suave)	Tipo de control deslizante
Atril	Tipo piano vertical (posición fija)	Tipo plegable (ángulo ajustable: 6 niveles)
Clavijas	LINE IN (ESTÉREO DE 1/8" ), nivel LINE IN, LINE OUT (IZQ/MONO, DER de 1/4" ), Audífonos x 2 (1/4", 1/8"), USB to Host, USB to Device, USB for UPDATE	
Potencia de salida	50 W + 50 W + 35 W	55 W + 55 W
Altavoces	Altavoz de caja de resonancia (8 x 12) cm x 2 (altavoces superiores con difusores) 8 cm x 2 (altavoces frontales) 5 cm x 2 (tweeters)	13 cm x 2 (woofers) (8 x 12) cm x 2 (altavoces superiores con difusores) 5 cm x 2 (tweeters)
Consumo de potencia	55 W	45 W
Dimensiones	1455 (An.) x 475 (P) x 1010 (Al.) mm	1450 (An.) x 495 (P) x 970 (Al.) mm
Peso	CA901: 82.5 kg, CA901EP: 91.5 kg	CA701: 76.5 kg, CA701EP: 80.0 kg

- Disponibilidad de la función Bluetooth según la ubicación del mercado.

# KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

